



DOI: 10.18503/1992-0431-2022-4-78-147–174

ИСТОРИКО-ЭПИГРАФИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМАТИКА ИЗУЧЕНИЯ БОСПОРСКОГО ИУДЕЙСТВА I–V ВВ. Н.Э.

В.П. Яйленко

Независимый исследователь, Москва, Россия

E-mail: valeryjailenko@gmail.com

ORCID: 0000-0002-9844-6259

Аннотация. Источником известий об иудеях на Боспоре служат только надписи (в том числе еврейская антропонимика), которых немного. Однако как совокупность эти источники еще не исследовались, автор впервые ставит эту задачу. Отдельные отечественные иудаисты неправомерно расширяют количество надписей, относящихся к иудеям, автор критикует их, его первостепенная задача – выявление круга достоверных источников. В целом надписей оказалось до 30, в том числе два десятка бесспорных, еще десять – возможных. Надписей ранее I в. н.э. нет, от этого столетия сохранились только манумиссии. Со II по V–VI вв. идут эпитафии евреев, почти все на греческом языке, лишь несколько на древнееврейском. Выявлен также достоверный круг еврейских личных имен. На этом основании построена просопография иудеев Боспора II–VI вв. Отдельно рассмотрен уникальный археологический памятник – сельский молельный дом иудеев поселения Выше-стеблиевская 11 на Тамани и сопутствующие эпитафии.

Ключевые слова: Боспор Киммерийский, иудеи, манумиссии, эпитафии, просопография, сельская скиния

1. ИСТОЧНИКИ О БОСПОРСКОМ ИУДЕЙСТВЕ, НЕОБХОДИМОСТЬ ИХ КРИТИЧЕСКОГО ОТБОРА

Источником об иудеях на античном Боспоре служат только надписи – эпитафии, манумиссии, а также личные имена, почти все они на греческом языке и римского времени, т. е. не древнее I в. н.э. (см. далее § 2). Их мало, поэтому занимавшиеся сей тематикой иудаисты *polens*, а скорее *volens*, расширяли число таких надписей за счет сомнительных в этом отношении документов, тем самым преувеличивая масштаб присутствия иудеев в регионе и их роль. К примеру, перечень надписей античного времени, имеющих отношение к боспорскому иудейству, дал Д.И. Даньшин, опираясь на наработки предшественников (Ж. Фрея, Э. Шюрера,

Данные об авторе: Валерий Петрович Яйленко – доктор исторических наук, профессор, независимый исследователь, Москва.

Б. Надэля и др.)¹. В его перечне манумиссии КБН 69–73 из Пантикапея, на основании которых он заключил: «многие пантикапейские надписи I–II вв. н.э. прямо указывают на существование в столице государства συναγωγή τῶν Ἰουδαίων», то есть иудейской синагоги. Этот вывод несколько странен, ибо сделан на основании пяти надписей, число которых вряд ли можно квалифицировать как «многие», тем более что на деле их четыре, т.к. отпускной акт КБН 69 не имеет отношения к синагоге – он совершен при святилище Аполлона². В его перечне числятся манумиссия КБН 985 из Фанагории, а также изданный им отпускной акт 51 г. н.э.; но для включения сюда КБН 985 оснований нет³. Вслед за предшественниками Д.И. Даньшин причислил к иудейским и горгиппийские манумиссии, в которых упомянут Θεὸς Ὑψίστος «Высочайший бог», но не фигурирует συναγωγή τῶν Ἰουδαίων. Между тем ни одна из пяти совершенных при синагоге манумиссий (КБН 70–73 и фанагорийская от 51 г. н.э.) не упоминает ни имени бога, ни бога вообще, что соответствует религиозному запрету иудеям на произнесение имени бога (Исход 20: 7; Второзак. 5: 11), и означает, что еврейская синагога не имеет отношения к отпуску под покровительством не только Высочайшего бога, но также Зевса, Геи, Гелиоса в актах КБН 74 из Пантикапея, 1123, 1126 из Горгиппии (подробности: ТБР, 373–379). Однако исследователи не только приписывали без достаточных оснований почитание боспорского Θεὸς Ὑψίστος иудеям, но и делали отсюда ответственные исторические выводы. Особенно активна в этом И.А. Левинская, объявившая почитателей Высочайшего бога в танаисских актах фиасов КБН 1281, 1283, 1285, 1286 квазипрозелитами и полагая, что это фиасоты, которые приняли иудаизм, но не стали прозелитами⁴. К сожалению, ей следует Н.В. Кашовская, утверждая, что иудеями «выполнялось скрытое миссионерство, что способствовало появлению прозелитов (последователей культа) и квазипрозелитов (сочувствующих) из числа местного населения»⁵. Все-таки надо учитывать, что связь культа этого божества с иудеями основана лишь на предположении о влиянии на него их монотеизма, но откуда взяться этому влиянию в Танаисе, где сей культ в основном и распространен, а эпиграфических или археологических следов иудейства нет (см. далее). К

¹ Даньшин 1993, 63–65, 67–69.

² В надписи целиком сохранилась лишь датировочная формула по правящему царю Котису I. Начальные буквы стк. 10 про, по мнению Д.И. Даньшина, в свете лексики боспорских манумиссий могли принадлежать только слову проσευχή «синагога» или проскарτέρησις «усердное посещение», причем второе засвидетельствовано исключительно в манумиссиях иудейской синагоги КБН 70, 73. Это не так: в манумиссии КБН 70 словом πρότερον «ранее» удостоверено, что хозяйка отпускника раньше была женой Друза; и в манумиссии КБН 69 в стк. 7–8 как раз упомянуто слово γυνή «жена» (см. ТБР, 401). Таким образом, вопреки Д.И. Даньшину, буквы про стк. 10 не обязательно принадлежали словам проσευχή «синагога» или проскарτέρησις, может быть и πρότερον.

³ В стк. 8–10 КБН 985 В.В. Латышев с основанием дополнил формулу об отпуске раба Лонгиона при святилище Аполлона; он восстановил ее в род. падеже, но слово проσευχής чуток не вменялось в лакуну, поэтому мы перевели формулу в дат. падеж, чем сняли затруднение, отчего смысл не менялся: ἐ[πί] τ[ῆ] προσευχῆ Ἀπόλλ[ωνος --] (ТБР, 384–385). В копии Латышева, которую он снял с подлинника, целиком сохранна буква τ артикля τ[ῆ], от начальной буквы имени бога Α он показал половинку (IOSPE II, 364); на фото в КБН–альбоме она видна целиком. Все это свидетельство точного дополнения текста надписи, и из упоминания бога Аполлона следует, что манумиссия не имеет отношения к иудейской синагоге (подробности: ТБР, 384–385). См. подробно об этой манумиссии: ТБР, 384–385, 396–399.

⁴ Левинская 1992, 129 сл. Об этом писали и ее предшественники (Э. Шюрер и др.).

⁵ Кашовская 2011, 198 (в том числе с отсылкой к указанной статье И.А. Левинской).

примеру, И.А. Левинская апеллирует к Септуагинте, где Ὑψιστος – обозначение еврейского бога⁶. Но у греков это эпитет Зевса, представленный уже у Эсхила (*Eumenidae*, 28), Пиндара (*Nem. I. 60; II. 2*), Софокла (*Philoct. 1289*). На фронтонах танаисских стел КБН 1260, 1281, 1285 с посвящениями Высочайшему изображены большие орлы с распростертыми крыльями, что исключено для иудейских памятников (у евреев запрет на изображения живых существ⁷), но вполне понятно в качестве эмблемы Зевса, в данном случае Высочайшего⁸. Поэтому закономерно наличие в литературе мнений, отрицающих связь культа Высочайшего бога исключительно с иудеями либо соотносящих Высочайшего с иранским солнечным божеством (ТБР, 374–379, лит.). Судя по именам жителей Танаиса II–III вв., где процветал культ Высочайшего, они почти сплошь иранцы, следы еврейства мизерные и неместного происхождения⁹, так что объективному взгляду очевидна его иранская природа. По этой причине и ряду других часть иудаистов пришла к выводу, что Высочайший бог боспорских надписей вовсе не еврейский Яхве; в частности, Ю. Устинова с основанием увидела в нем иранского Митру на основании важнейшей роли иранства на Боспоре¹⁰.

Восполнить лакуну присутствия иудеев призвана попытка И.А. Левинской и С.Р. Тохтасьева пополнить Танаис и Горгиппию еврейскими личными именами, что спасло бы гипотетическую связь культа Высочайшего с иудеями, но она провальна (см. ниже).

Из 11 более или менее содержательных боспорских манумиссий (не учитываем мелкие фрагменты) 5 совершены при еврейской синагоге (προσευχή), при этом 4 происходят из Пантикапея (КБН 70–73) и лишь одна приходится на остальной Боспор – фанагорийский акт 51 г. н.э. Это означает, что в сфере вольноотпущенничества существенно проявляла себя лишь столичная синагога, и то в короткий период с 81 г. н.э. (КБН 70) по первую половину II в. (КБН 73), иначе говоря, в правление двух царей – Рескупорида II (68–92) и Савромата I (93–123)¹¹. В связи с манумиссией 81 г. н.э. и упоминанием в ней иудейской общины В.В. Латышев счел, что Рескупорид II принял евреев, появившихся на Боспоре после разрушения Иерусалима в 70 г.¹² Это так, поскольку засвидетельствовано и в других регионах Римской империи, но фанагорийская манумиссия 51 г. н.э. слегка удревняет по-

⁶ Упомянем Бытие 14:18, Псалом 7:18.

⁷ На немногих иудейских надгробиях встречаются мелкие птички, но это результат египетского и (или) греческого влияния – символика душ умерших.

⁸ См. подробную критику построений И.А. Левинской и краткий обзор литературы по проблеме культа Высочайшего бога в эпоху Римской империи: ТБР, 373–379. Основоположник изучения письменных и археологических данных о евреях эллинистического и римского времени Э. Шюрер (он титан источниковедения – собрал массу папирусных, эпиграфических и прочих данных в своем поразительном по фундированности трехтомнике *Geschichte des jüdischen Volks im Zeitalter Jesu Christi*, 1886–1890) старался привлечь как можно больше материала, логично и то, что со временем отдельные иудаисты очищали его корпус свидетельств о боспорском иудействе от недостоверного или очень спорного материала.

⁹ Дипинти на амфорах с тремя еврейскими именами поставщиков, см. ниже.

¹⁰ Ustinova 1998, 10 ff. Gibson 1999, 109–121. Кизилов 2011, 48 сл.

¹¹ Надпись КБН 70 датирована 81 г., в отношении остальных действительны датировки издателей, которые в основном приняты редакторами КБН: надпись № 71 – I в. н.э., № 72 – конец I – первая половина II в., № 73 – по Латышеву, близка манумиссии 81 г., издатели КБН дали дату не ранее первой половины II в. н.э.

¹² Латышев 1909, 113.

явлении их тут. Напротив, бездоказательно мнение части иудаистов, что спорадическое проникновение иудеев в Северное Причерноморье началось в раннее эллинистическое время¹³. Оно основано на соображении общего свойства – это якобы соответствует характерному для эллинизма процессу интеграции греко-восточной экономики, а реально – на упоминаниях еврейских имен в боспорских надписях. Однако последнее действительно в случаях с хорошей еврейской этимологией имени, датировкой и характером надписи, но обычно шатко. Например, в случае с Εμμεῖς Αἰνέου пантикапейской эпитафии I в. до н.э. (КБН 122) еврейской этимологии имени Εμμεῖς ¹⁴ препятствует отсутствие другого примера постановки стихотворной эпитафии иудеям на Боспоре. Скажем еще точнее: из примерно 1600 известных на 1994 г. эпитафий иудеям (сейчас их много больше) лишь 19 стихотворных, причем 12 из них происходят из египетского Леонтополя, где иудейство насквозь эллинизировано уже со II в. до н.э.¹⁵ Итого на весь остальной мир Диаспоры остается всего 7 стихотворных эпитафий, это закрывает вопрос об иудействе Ἐμμεις и ее имени¹⁶.

2. АНТРОПОНИМИКА

Л. Згуста выделил в боспорских надписях следующие личные имена семитского происхождения: Βοχόρος , Σαφάτας , Ἰσαάκιος , Σαμουήλ , Σείμων (об Εμμεῖς мы уже высказались), И.А. Левинская, С.Р. Тохтасьев добавили из лапидарных надписей Ἀζαρίων , Σαββατίων , Ὠνίας , Γαδας / Γαδεις , Ιας , Βοθύλις , Μαρία , Γομαρία , из дипинти в Танаисе Ιουδα , Ζαδο(κος) , Ζαχ(αρία) ¹⁷. В списке Л. Згусты первое имя сирийское, остальные еврейские, с хорошим обоснованием. Напротив, в перечне И.А. Левинской и С.Р. Тохтасьева несомненны лишь имена из дипинти, но они на амфорах¹⁸, так что принадлежат поставщикам, не танаитам¹⁹. Лишь отчасти возможны Γομαρία , Μαρία , у которых есть хорошие иранские альтернативы (см. ниже). Все остальные неосновательно причислены к древнееврейским. Рассмотрим перечисленные имена.

¹³ Например: Надэль 1956, 75.

¹⁴ Zgusta 1955, 331.

¹⁵ Horst 1994, 129–130. По словам Д. Ноя, «чрезвычайно удивительно», что из 77 иудейских эпитафий Леонтополя 12 стихотворных (Noy 1994, 168–169). В Египте найдено свыше двухсот стихотворных эпитафий, почти все греческие, так что казус Леонтополя не «египетский», как считал Д. Ной, а греко-египетский – в смысле греческий в Египте.

¹⁶ Полагаем, имя Εμμεῖς из числа Lallnamen , они производные от повсеместно распространенной основы $*(a/e)ma$, $*mata$, $*amma$ «мать, женщина». Мы собрали ее производные в индоевропейских, алтайских, кавказских, семитских, тунгусо-маньчжурских и прочих языках; в шумерском, хурритском, индоевропейских и ряде других предпочтительна форма с начальным $*a$ -, в тюркских, монгольском, селькупском, бирманском и т.д. продуктивна инициаль $*e$ - (ТБР, 136–137). Из числа таких имен на Боспоре известны Ἀρτα , Ἀρτα , Ἀρτιον , Ἀρτιν .

¹⁷ Zgusta 1955, 331–332. Левинская, Тохтасьев 1988, 28–29. Levinskaya, Tokhtas'yev 1996, 55–73.

¹⁸ Их выделил Д.Б. Шелов (1978): с. 49 – Иуда; 52–53 – Ζα , Ζαδο (определено как Ζαδο(κος)) И.А. Левинской и С.Р. Тохтасьевым, они же выделили имя Ζαχ(αρία) .

¹⁹ Согласно Д.Б. Шелову (1978, 49), дипинто с именем Иуда сделано на большой красноглиняной боспорской амфоре, т. е. не танаисской. Свыше полусотни дипинти Ζα , Ζαδο написаны на местных малых узкогорлых светлоглиняных амфорах (Шелов 1978, 52). По С.М. Ильяшенко (2013, 95), дипинти на таких амфорах с вином сделаны в Гераклее (см. и с. 90: товар закупался вне Танаиса).

Имя Ἀζαρίων (он сын Деметрия) из длинного списка имен-отчеств почитателей «Бога высочайшего» в Танаисе (КБН 1287 от 244 г.), сплошь иранских да греческих, неотделимо от названия расположенного неподалеку города в Восточном Приазовье Ἀζαρα²⁰. Имена Γαδας / Γαδεῖς, Ιας сами авторы поначалу признали предположительно еврейскими²¹, затем полностью уверились в их иудействе; однако на проверку к этому имени сии вовсе не имеют отношения. Все носители имени Γαδεῖς сплошь горгиппийцы, потому оно адыгское, с адыгским притяжательным суффиксом *-ей-*, как в других горгиппийских адыгских же именах Γαστεῖς, Θηητλεῖς, Γοσητλεῖς, Λωβεις, Ιχεις (ТБР, 178–179). Соответственно, к ним прилагает по той же основе и Γαδας пантикапейской эпитафии I в. н.э. КБН 372 (жена его Каллиста)²².

Имя Γοαρια из эпитафии I в. до н.э. КБН 292 И.А. Левинская и С.Р. Тохтасьев сочли еврейским по аналогии из Септуагинты, что маловероятно, поскольку других еврейских фактов I в. до н.э. на Боспоре нет. Это тем более так, что есть более приемлемое решение для Боспора этого времени – иранское происхождение имени. Сопоставляем его с авест. *gav-* / *gau-*, *gava-* «скот, бык, корова» + *maiyā-* «обманчивая, коварная»²³, как женское имя «корова с норомом»; к значению ср. Камгака – эламская передача древнеиранского имени-прозвища **Gaugaka-*, вероятное значение которого «дикий ослик», лучше сказать, «ослик с норомом»; имя скифского племени Ἀγαυοί = др. иран. *agau-* «не имеющий коров»; имя Геродотовых скифов Γεωργοί – это **gauvarga-* «почитающие скот»²⁴; боспорское имя Μασης (КБН 1137) = авест. *maēša-* «овца»²⁵. Заодно и под именем Μαρια КБН 759 может фигурировать это же младоавест. *maiyā-* «обманчивая, коварная», – классическое значение для женского имени. Лишь принадлежность надписи к позднему времени (IV–V в.), когда под влиянием христианства стало распространяться в быту имя Μαρία, пожалуй, более склоняет к такому решению, но тогда это имя было уже интернациональным по узусу, отнюдь не только иудейским (подробней скажем о нем далее).

В списке имен И.А. Левинской и С.Р. Тохтасьева удивляет тройца имен Ὠνίας, Ιας, Βοθυλις эпитафии I в. н.э. из Гермонассы. Ее издал В.В. Шкорпил, чтение которого и интерпретацию имени повторили издатели КБН: Βοθύλι Ὠνία, χαῖρε «Бофилий, сын Ония, прощай». По имени Ὠνίας из иудейской эпитафии Рима Шкорпил признал еврейским и Ὠνία керченской надписи. Однако форма звательного падежа на *-i* странна, и он пытался объяснить ее влиянием латинского склонения. Словом, в его чтении эпитафия включает греко-еврейско-латинскую мешанину, что неприемлемо. Стела находится в ВКИКМЗ, и обращение к ней показало иное чтение, которое сняло указанное затруднение: Βοθυλίων Ἰα «Ботилион, сын

²⁰ Согласно В. Миллеру, М. Фасмеру и другим, это иранский топоним (Zgusta 1955, 62, лит.); по нашему мнению, фракийский (Яйленко 2015, 416).

²¹ Левинская, Тохтасьев 1988, 29.

²² У имен Γαδας, Γαδεῖς есть и хорошая иранская этимология: Zgusta 1955, 87–88, лит. Ср. Bartholomae 1904, 487–488: младоавест. *gad-* «служить», *гада-* «разбойник». Однако концентрация имени только в Горгиппии скорее указывает на адыгское происхождение.

²³ Bartholomae 1904, 505–511, 1151. Абаев 1979, 289–290. О передаче иран. *av* через *o* и контракции *ai* > *a* см. Zgusta 1955, 215 (греч. *ko* < *gav-*, *gao-*), 232 (*ap* < *aiya-*).

²⁴ Абаев 1981, 74–76.

²⁵ Vasmer 1923, 43. Zgusta 1955, 113. Абаев 1979, 289. Лившиц 2010, 89.

Иаса»; имя Βαθυλλίων представлено в эпитафии КБН 341 того же I в. н.э., имя Ἰας засвидетельствовано четырежды в Горгиппии (КБН 1140, 1179, 1180, II–III вв. н.э.)²⁶. И.А. Левинская и С.Р. Тохтасьев в рассматриваемой работе 1996 г. не раз ссылаются на мою статью 1987 г., но данный пассаж проигнорировали. Уж не потому ли, что он лишал их сразу двух якобы иудейских имен? Что это так, показывает игнорирование ими и мнения Л. Згусты, который указал, что Βαθυλλίων керченской эпитафии КБН 341 – расширенная с помощью суффикса -ίων форма известного в Греции имени Βάθυλλος²⁷. Уже то, что последнее носят природные афинские граждане IV в. до н.э., должно было предостеречь И.А. Левинскую и С.Р. Тохтасьева от поспешных выводов на иудейское происхождение их Βοθυλ. Бесплезны их усилия и в отношении имени Ἰας; оно, как сказано, засвидетельствовано во II–III вв. н.э. четыре раза в Горгиппии, только там и у соседних меот в IV в. до н.э. (LGPN IV, 171), так что, безусловно, туземное²⁸.

Итого, по большому счету ни одно имя с Боспора списка И.А. Левинской и С.Р. Тохтасьева не является древнееврейским по происхождению или по узусу²⁹. На первый взгляд, учености в их статье изобилие – и сравнительного материала, и литературы, а на деле результат почти нулевой. Причина в том, что одних сопоставлений с еврейской антропонимикой недостаточно, для верификации происхождения имен необходимо обращение к их узусу, ареальному распределению, обязателен учет корпуса местных имен и пр.³⁰ Показательно в этом отношении имя Ηλ(ε)ίς, которое авторы поначалу тоже считали древнееврейским³¹. Оно, пишут авторы, представлено одним мужским именем и 8 женскими, т.е. имеют в виду фиасита Ἰηλίς КБН 80, также 8 женщин – обладательниц имени Ἰηλίς. Такую диакритику дал В.В. Латышев (IOSPE II, 230, 401), как явствует из нее, полагавший, что это греческое женское имя со значением «Элидянка», жительница греческой области Элида. Однако Л. Згуста с основанием отверг это, указав на странность пребывания на Боспоре сразу 8 носительниц «элидского» имени³². Мы добавим: еще и при том, что, во-первых, связи Боспора с Элидой почти никакие³³, и в самой Греции узус женского имени Ἰηλίς невелик³⁴. В Причерноморье наряду с Боспо-

²⁶ Яйленко 1987, 104; ТБР, 559. Диакритики на имени Ιας условны.

²⁷ Zgusta 1955, 365. В литературных источниках имя Βάθυλλος упоминается, начиная с Демосфена, его носители – афиняне, кротонец; отпущенник Антипатра, сына Герода Старшего; александрийский танцор в Риме (Pape, Benseler 1884, 191). Известно оно в Пантикапее III в. (КБН 22, 98), а четверо в Херсонесе, напротив, все V–IV вв. до н.э. (LGPN IV, 64). Согласно «Большому этимологическому», это диминутивная форма от Βαθυκλής (Pape, Benseler 1884, I. с.); последнее – уже гомеровское имя.

²⁸ Как мужское, оно отличается от внешне подобного женского имени Ἰάς, gen. Ἰάδος «Ионянка» (Pape, Benseler 1884, 529).

²⁹ Как сказано, засвидетельствованные танаисскими дипинти на амфорах имена Иуда, Захария, Садок принадлежат поставщикам, не танаитам. Возможно древнееврейское происхождение имени Гомария, но иранская альтернатива для I в. до н.э. намного предпочтительней.

³⁰ Это азы антропонимики как науки, поэтому знакомы названным авторам. Игнорирование сих азов можно объяснить только предвзятостью, заранее заданной целью или условием, типа отработки гранта; отсюда и слабость предложенных идей.

³¹ Левинская, Тохтасьев 1988, 29.

³² Zgusta 1955, 382–383.

³³ Упомянут лишь один выходец оттуда – КБН 1194, Горгиппия, III в. до н.э.

³⁴ Pape, Benseler 1884, 458.

ром оно распространено лишь в Истрии да Томах³⁵, И.А. Левинская, С.Р. Тохтасев игнорируют это обстоятельство, и напрасно: частотность узуса имени тут, нигде более, указывает на туземное его происхождение.

Таким образом, всем надписям, в которых упоминаются псевдоеврейские имена списка названных авторов, не место в корпусе качественных эпиграфических свидетельств о боспорском иудействе. Между тем И.А. Левинской и С.Р. Тохтасеву эти имена нужны не просто сами по себе – ими они стараются подтвердить связь с иудеями культа Высочайшего бога: «Присутствие иудеев в Пантикапее и Горгиппии удостоверено надписями, в то время как в Танаисе прямо не засвидетельствовано ни надписями, ни археологически. Заслуживает внимания, что основные черты распределения еврейских имен в Боспорском царстве совпадают с распространением посвящений Высочайшему богу. Так что, принимая во внимание выдающееся место этого культа в Танаисе, концентрация еврейских имен здесь не удивительна»³⁶. Тут справедливо лишь сказанное о выдающемся месте культа Высочайшего в Танаисе и об отсутствии в нем эпиграфических и археологических данных о евреях, но это было известно и до них³⁷. А попытка сих авторов восполнить недостаток данных об иудеях извлеченными из надписей древнееврейскими именами, как показано, безосновательна, ввиду чего на деле нет никакого соответствия между распределением мест культа Высочайшего и наличием там еврейских имен. Посему остается в силе констатация прежнего состояния дел – культ Высочайшего по преимуществу танаисский, но свидетельств пребывания там иудеев как не было, так и нет³⁸. Как сказано, в Горгиппии этот культ представлен слабо и тут упомянута лишь отпущенная на свободу супружеская пара, «родом иудеи» (КБН 1124, их имена не сохранились), попытка И.А. Левинской и С.Р. Тохтасева пополнить город еврейскими именами безуспешна, так что и тут отсутствует не только связь культа Высочайшего с иудеями, но беспочвен и сам посыл авторов о соответствии «распределения еврейских имен на Боспоре с распространением посвящений Высочайшему богу».

Закончим рассмотрение их списка интересным именем Σαβατίων. Его еврейское происхождение (к *sabbath*, *σάββατον* «суббота»), также однокоренных форм Σαβ(β)ίων, Σαββίων, Σαββατις и др., установлено давным-давно, как и то, что, будучи широчайшего распространения, в особенности на Ближнем Востоке, по узусу оно стало интернациональным – фактом межнационального культурного взаимодействия³⁹. Это обстоятельство указывает, что и на Боспоре носители данной

³⁵ LGPN IV, 152. Видимо, чтоб отмежеваться от очевидно ошибочной диакритики Ἰνλις, авторы этого свода акцентировали Ἰνλις и Ἰλις, что тоже бездоказательно.

³⁶ Levinskaya, Tokhtas'ev 1996, 72–73.

³⁷ По указателю в КБН (с. 836) видно, что этот культ осуществлялся почти исключительно в Танаисе – 18 свидетельств, тогда как в Горгиппии их 3, и здесь он еще Παντοκράτωρ, Εὐλογητός, т. е. в той или иной мере иной. И Пантикапей не в счет: тут одно упоминание – КБН 64, и то от 306 г. н.э., причём Высочайший еще и Ἐπιήκοος, что засвидетельствовано только в Танаисе и 6 раз, так что присутствие его в Пантикапее привнесенное, связанное со служебной карьерой наместника Сога.

³⁸ Дипинти на амфорах из Танаиса с еврейскими именами Иуда, Захария, Садок принадлежат, по общему принципу, поставщикам, так что «прописаны» они в ином месте.

³⁹ Zgusta 1955, 321–323. Л. Згуста суммировал выводы статьи В. Шульце 1895 г., в пользу которых указывают прежде всего преимущественно нееврейские патронимики да имена детей, жен всяких Самбионов и Самбатрионов греко-римского мира. На Боспоре две трети сопутствующих имен тоже греческие, а из негреческих (см. указатель имен в КБН, с. 896) все местные иранские – Арда-

группы имен не столько евреи, сколько в основном выходцы из стран Ближнего Востока, самые разные по национальности. Что это так и на Боспоре, показывает наличие его главным образом в списках имен фиасов да синодов II–III вв., ибо как раз с Ближнего Востока распространилось по территории Римской империи, в том числе на Боспоре, само функционирование сих частных объединений, в основном предназначенных для взаимной поддержки людей да их достойных похорон⁴⁰.

Вместе с тем, полагаем, не исчерпаны антропонимические возможности поиска иудеев и их имен в имеющихся боспорских надписях. Обратим внимание на пару эпитафий, которые могут относиться к источникам об иудействе.

Надпись КБН 739 Ἀραμί[ω]ν ἐτῶ[ν] λ´, χαῖρε «Арамион, лет 30, прощай» имеет все признаки иудейской эпитафии: одно имя, без отчества; само имя еврейское по происхождению; указание на возраст покойного⁴¹. Ἀραμίωv – производное с помощью греческого суффикса -ίωv от популярного библейского имени Ἀράμ (עֲרָם – Бытие X, 22; XXII, 21; I Царств VII, 34; Руфь IV, 19; Матфей I, 3–4; Лука III, 33)⁴². От Ἀράμ образована и другая эллинизованная форма – Ἰαράμος (Joseph. Fl. I, 6, 4; Abydenus apud Mosem Noren. I. 4). По значению Ἀράμ соотносится с עָר «высокий», у слова *арам* есть и географическое значение – «высо́ты». К северу от Палестины в гористых и холмистых местностях располагался ряд зависимых от Дамаска мелких княжеств, по характеру местности они назывались совокупно Арам (тут много топонимов с *арам*, типа Арам Бет), откуда этническое обозначение их жителей-сирийцев Ἀραμίωv⁴³. Посему Арамион керченской эпитафии по происхождению сын эллинизованного сирийца или иудея. Существенную степень эллинизации Арамиона выказывает, наряду с греческой суффиксацией его еврейского имени, прощальная формула греческих эпитафий χαῖρε «прощай», заместившая обычную конечную формулу иудейских надгробий ἐν εἰρήνῃ κοιτάσθω

рак, Мадоис, Радамиос, Сакдей, Сиран (см. Zgusta 1955, sub nn.), об Αταχαίης см. ТБР, 129. Дипинти Саμβ, т.е. имя Самбион или Самбатсион, Д.Б. Шелов, следуя приведенному указанию Л. Згусты, резонно охарактеризовал как международный культурный феномен, хотя и еврейский по происхождению. Чтoб было понятней сказанное об именах как результате интернационального культурного взаимодействия, сошлемся на российский именник: в нем тоже есть еврейская по происхождению антропонимия, пришедшая через христианство, но их носители – этнические россияне. Опосредующие средства аккультурации имен в иноэтничной и иноязычной среде не только религия – они самые разные, вплоть до куначества, моды, магии, влияния исторических событий и т.д. У некоторых народов есть даже странный для нас обычай – имя новорожденному ребенку дают не родители, а родичи, соседи, гости или вовсе посторонние люди.

⁴⁰ Танаис: КБН 1278 (трое), 1279, 1280, 1282, 1283; Пантикапей: 96, 98, 107; Горгиппия: 1179 (двое). Согласно сводке имен членов фиасов Танаиса Н.В. Завойкиной, тут носители рассматриваемой группы имен появились в 220 г. и их сразу трое, в последний раз они зафиксированы в 228 г. (Завойкина 2013, 276–277, 282). Это позволяет думать о родственной группе выходцев с Ближнего Востока, в течение 8 лет занимавшихся в Танаисе какой-то деятельностью, и почти наверняка это торговля, ср. упомянутые еврейские имена на амфорах того же III в. из Танаиса. (Ограничиваемся упоминанием этой группы имен в КБН; хотя они представлены также в ряде надписей, изданных после 1965 г., общей картины не меняют).

⁴¹ Имя + возраст – обычная конструкция иудейских эпитафий, например, в Леонтополе (Noy 1994, 170–171). Приведем и образец из Рима: Flavius Constantius qui vixit an[nis] XXIII [diebu]s XIII (Noy 1995, № 43).

⁴² Суффикс -ίωv обозначает полноту качества или количества, например, Ἀραμίωv означает, что его носитель – «самый, что ни есть Ἀράμ», «Арамище». Видимо, поэтому сей суффикс самый употребительный для грецизации иноязычных личных имен.

⁴³ Указания на источники: Pape, Benseler 1884, 114.

/ κοίμησις «да упокоится с миром / с миром упокоение» (из еврейской прощальной формулы שלום «мир», ושלום «упокоится с миром»). Эпитафия Арамиона найдена на загородном в дореволюционное время огромном урочище Керчи Глинище, где располагался большой некрополь римского времени, отсюда происходит и надгробие III в. Симона с изображением меноры КБН 724⁴⁴.

Та же конструкция и в эпитафии IV–V вв. КБН 759: Μαρία αρ' «Мария, 101 (года)». Издатель надписи Ю.Ю. Марти показал в стк. 3 буквы AP*⁴⁵, В.В. Латышев усмотрел тут возраст покойной – 101 год, его догадка принята в КБН. Однако упоминания подобных долгожителей единичны для всей еврейской диаспоры в пределах Римской империи; к примеру, в 6 сотнях эпитафий из Рима таких всего двое – одному покойнику почти 97 лет, другому 110⁴⁶. Как и население Римской империи в целом, иудеи диаспоры жили недолго, старцев 60–70 лет повсеместно немного⁴⁷. Это обстоятельство заставляет усомниться в чтении лет жизни в керченской эпитафии. Фотографии надписи или прориси нет, не сохранился и камень, Ю.Ю. Марти передал текст условным шрифтом. Его замечание, что «небрежно начертано имя Μαρία и еще некоторые буквы», допускает возможность не вполне точной передачи им текста, поэтому предположительно читаем Μαρία(μ ?). Есть эпитафия Мириам VIII–X вв. из Фанагории⁴⁸. Обе формы – Μαρία и Μαρίαμ (מריאם) – равно употребительны как бытовые женские имена позднеантичного времени⁴⁹. Ю.Ю. Марти адекватно оценил этнокультурную принадлежность эпитафии: она «если не христианского, то еврейского происхождения». Эпитафия поздняя, IV–V вв., в это время имя Μαρία / Μαρίαμ давно уже было фактом такого же интернационального культурного взаимодействия, что и вышеупомянутое Σαμβατίων, так что пантикапейская обладательница его вовсе не обязательно еврейского происхождения.

В эпитафии IV–V в. КБН 741 τάφος Λαυνίκα «могила Лавника» тоже одно имя, без отчества, и редкое в греческих эпитафиях слово τάφος⁵⁰. Но оно обычное в иудейских надгробных надписях южноиталийской Венозы, в том числе того же времени, таких там большинство⁵¹. Τάφος + имя – упрощенный вариант иудейской формулы הַבַּיִת הַזֶּה «в этой могиле» + имя. Ввиду изложенного Лавникас, скорее, иудей.

Здесь не место продолжать такого рода просмотр боспорских надписей для выявления тех, которые относятся к проблеме иудейства, – это отдельная задача, разбирать которую надлежит в другом месте. Приведенными примерами мы хотим лишь показать возможность поисков требуемого для данной задачи материала в имеющемся корпусе боспорских надписей на греческом языке.

⁴⁴ Видимо, в свете изложенного не лишено любопытства наименование одной из частей Глинища «Абиссинка».

⁴⁵ Марти 1907, 134.

⁴⁶ Noy 1995, 533.

⁴⁷ См. таблицы возраста покойных, составленных Д. Ноем по данным еврейских эпитафий Лепонтополя, Венозы, Рима (Noy 1994, 170 f. 1995, 541 f.). См. также: Horst 1992, 46–57; Schürer 2014, 102, прим.

⁴⁸ Кашаев, Кашовская 2017, 122–123.

⁴⁹ Pape, Benseler 1884, 860–861.

⁵⁰ См. комм. КБН; здесь же о греческом мужском имени *Λαυνίκας, новообразовании к Λαυνίτης.

⁵¹ Noy 1994, 178.

Есть на позднеантичном Боспоре также 4 эпитафии на древнееврейском языке, одна происходит из Пантикапея, другая из Фанагории, две из ст. Вышестеблиевская на Таманском полуострове; датировки их предположительны, поэтому в нижеследующем списке относим их ко II–VI вв. Еврейская антропонимия Боспора существенно пополнилась именами из новых иудейских эпитафий Пантикапея (см. выше статью Д. В. Бейлина, В. П. Яйленко, с. 140).

3. TESTIMONIA EPIGRAPHICA JUDAEORUM BOSPORI

Перечислим относящийся к боспорской иудаике реальный греческий эпиграфический материал, распределив его по столетиям. Это позволит составить более точное представление о боспорском иудействе в ходе времен – с I по VI вв. Как сказано, еврейские по происхождению личные имена *Σαμβατίων*, *Μαρία* / *Μαριάμ* были в позднеантичное время интернациональными, в вопросе о боспорском иудействе их следует упомянуть, но не стоит включать в каталог определенных свидетельств о нем. То же и об упомянутых выше дипинти на амфорах первой половины III в. н.э. из Танаиса с именами Иуды, Задо(ка), Зах(арии), – они поставщики товара, не танаиты, но упоминание о них обязательно как свидетельство участия евреев в торговле с Танаисом. Нижеследующие надписи в той или иной мере равномерно распределены в пределах I–VI вв. Претерпев критический отбор, они дают нам реальное представление о боспорском иудействе указанного времени.

I в. н.э.

Манумиссия 51 г. с *συναγωγή τῶν Ἰουδαίων*, Фанагория⁵²

КБН 1124 от 59 г. н.э., манумиссия, отпущены муж, жена, «родом иудеи», Горгиппия⁵³

КБН 70 от 81 г., манумиссия с *συναγωγή τῶν Ἰουδαίων*, Пантикапей

КБН 71, манумиссия с *συναγωγή τῶν Ἰουδαίων*, Пантикапей⁵⁴

II в. н.э.

КБН 72, манумиссия с *συναγωγή τῶν Ἰουδαίων*, Пантикапей

КБН 73, манумиссия с *συναγωγή τῶν Ἰουδαίων*, Пантикапей

II–III вв. н.э.

КБН 1179, список имен, вероятно, членов фиаса: *Σαφατας* (Горгиппия)⁵⁵

КБН 724 – надгробие Симона (*Σείμων*) с изображением меноры, Пантикапей⁵⁶

III–IV вв. н.э.

КБН 736, билингва – эпитафия Исаакия на древнееврейском и греческом языках. Греческий текст неплохой сохранности (без разбивки на строки): *ὕπὲρ ἀ[ναπ] αὐσεω[ς Ἰσα]κίου το[ῦ] μακαριω[τ]άτου, ἐρίνη [καὶ] ἀν(ά)πανσις* «за упокоевание Исаакия блаженнейшего, мир и упокоевание». От древнееврейского текста сохранилось слева по слову в трех строках: *הַנַּצַּר וְשָׁלוֹם | כִּרְכָּה |* «-- да будет блаженна -- юноша -- и мире». Отметим, что если б не было билингвы и имя не сохранилось,

⁵² Даньшин 1993, 59 сл. ТБР, 367–371.

⁵³ См. об этой манумиссии ТБР, 399–400.

⁵⁴ См. об этой манумиссии ТБР, 402.

⁵⁵ Zgusta 1955, 331–332.

⁵⁶ Эпитафии КБН 724, 735, 736, 746, 777 П. Фрей и Б. Лифшиц включили в свой сборник еврейских надписей (№ 685–689), также авторы новейшего корпуса: Nou, Panayotov, Bloedhorn 2004, BS 10–13, 15. Из них надпись КБН 735 не иудейская, а христианская: Яйленко 2010, 633–634.

по формуляру все равно видно, что это чисто иудейская эпитафия. Греческая надпись исполнена ясным курсивом, комментаторы КБН с основанием отнесли ее к III–IV в.⁵⁷

IV в. н.э.

КБН 746, на стеле изображена менора, по сторонам ее эпитафия: --θυν, γυνή Χρηστίων(ος), Пантикапей. По В.В. Латышеву, на рисунке Ф. Гросса в начале стк. 1 видны буквы ΜΥ. Однако, судя по своду имен Б. Хансена, имен на --θυν нет, а на --θυνη есть только Θύνη и Βιθύνη⁵⁸. На упомянутом Латышевым рисунке Гросса (см. его в КБН-альбоме) в начале стк. 1 вполне видно Μ, чтение же буквы Υ проблематично, ибо сохранилась лишь нижняя часть вертикали, именно такова иота в Τ | ωΝ стк. 3. Обратим внимание и на то, что имя мужа дано в номинативе, окончание род. падежа ος приходится дополнять. В результате читаем: Μιϑυθυν γυνή, Χρηστίων «Митин жена, Христион». Женское имя Μιθυθυν или Μυθυθυν не засвидетельствовано, судя по меноре, оно может быть еврейским⁵⁹.

КБН 777 = IOSPE II, 305, Пантикапей. На стеле изображена менора, по сторонам ее эпитафия в 4 строки: --Μ|--γίτων | Σαμου[ήλ]ου ? По словам В.В. Латышева (комм. к КБН), на рисунке Ф. Гросса в стк. 1 справа <т.е. над буквами ΠΝ первой сохранившейся строки> видна буква Μ. Обратный словарь Б. Хансена дает греческое имя Τιμογεΐτων, которое удовлетворяет всем условиям, но с обычной для поздней античности передачей дифтонга ει через ι⁶⁰. Читаем: [? Τι]μ[ο]γιτων | Σαμουή[λ]ου «(?) Тимогит, сын Самуила».

IV–V вв. н.э.

КБН 739, эпитафия: Ἀραμί[ω]ν, Пантикапей (см. выше § 2).

КБН 741, эпитафия: τάφος Λαυνίκα, Пантикапей (см. выше § 2).

КБН 1225, эпитафия из Фанагории, с изображением меноры: ἔνθα χίθη (?) | Μέμν[ων?] «здесь почиет (?) Мемнон (?)» (чтение и датировка В.В. Латышева – IOSPE IV, 426; вопросы проставлены издателями КБН). Наше чтение: ἔνθα χίθη | Μεν|αγαμ «здесь покоится Менахем»⁶¹. У левой ветви меноры знаки, один под другим (рис. 1), поскольку символов такого вида нет, это, скорее, буквы. По фото в IOSPE IV (оно же и в КБН-альбоме) слева от меноры усматриваем ἱη или ἱη, под ним нечто в виде ω⁶², что вместе предположительно сочтем еврейским написанием имени Яхве – יהוה, в котором две последние буквы перевернуты в магических целях.

⁵⁷ См. также Кашовская 2011, 201.

⁵⁸ Hansen 1958, 59. Имя известно, к примеру, в Аттике.

⁵⁹ См. об этой надписи также Яйленко 2010, 638–639.

⁶⁰ Hansen 1958, 119.

⁶¹ Яйленко 2010, 635–638. Надпись с рисунком опубликовал в 1880 г. Е. Люценко, В.В. Латышев переиздал ее по фото и эстампажу К. Думберга; размеры плиты у обоих разные, есть и различия между фото и рисунком Люценко. Если различие изображений еще можно объяснить, предположив неточность рисунка Люценко, то разница ширины и высоты камня вдвое наводит на догадку, что камень, переданный в 1892 г. Керченскому музею торговцем древностей Букзелем, – подделка. У Букзеля расплывчатое указание, что он найден на Таманском п-ове, по Люценко, найден в 1870 г. у ст. Сенной. Недавно обнаруженный в ИИМК эстампаж (Кашовская 2011, 200–201), вероятно, тот, что Думберг прислал Латышеву. Вся эта история требует дальнейшего изучения. Диссимилированные формы глагола κείται обычны в позднеантичное время, к примеру, в эпитафиях Рима: χεῖθε, χίτε, κείθαν (Noy 1995, № 52, 110, 165).

⁶² Тут текст нечеткий. См. и рисунок Е. Люценко (Яйленко 2010, 708, рис. 22, 22а).



Рис. 1. IOSPE IV, 426, фото (КБН 1225).
Fig. 1. IOSPE IV, 426, photo (CIRB 1225).

IV–VI вв.

КБН 743, эпитафия, Пантикапей. Две плиты, одна с ἔνθα κ, другая с именем-отчеством покойного; реализуем мнение Ю.Ю. Марти, что обе относятся к одной эпитафии; сохраняем графику подлинника: ἔνθα κ[εῖται] Σαμοῦηλ υἱὸς Σεβέρο «здесь почит Самуил, сын Севера». Написание в окончании патронимика о вместо -ου может быть обусловлено как обычным в поздней античности сокращением ου > о, так и недостатком места – буква о написана на самом краю плиты (ТБР, 172–173).

II–VI вв.

Эпитафии на древнееврейском языке из Фанагории и ст. Вышестеблиевская⁶³. Фанагория, эпитафия: «Менахем, сын Амоца»⁶⁴.

Вышестеблиевская 11, эпитафия на стеле из скинии (см. о скинии ниже, § 4): «Это памятник погребения Шабтая, сына Мих(азля), с (ми)ром»⁶⁵.

Ст. Вышестеблиевская, эпитафия: «Это памятник погребения Авраама, с миром»⁶⁶. Существенная проблема боспорских надписей на древнееврейском языке (эти плюс хазарского времени), которых около десятка, – их датировка. По сути дела, их палеографией не занимался современный специалист в этой области. Между тем их за рубежом немало, так что одна из актуальных задач работы наших иудаистов – привлечение их для уточнения датировки сих надписей, тем самым разделением памятников позднеантичного (I–V или VI вв.) и хазарского времени (VII–IX вв.).

⁶³ Даньшин 1993, 65–68. Кашовская 2011, 202–204. Кашаев, Кашовская 2008, 340 сл.; 2010, 291 сл.; 2017, 108–116, 126; Яйленко 2010, 634–639. Не учитываем несколько иудейских эпитафий хазарского времени, т.е. VII–IX вв.

⁶⁴ Кашаев, Кашовская 2017, 126.

⁶⁵ Кашаев, Кашовская 2008, 343; 2017, 119.

⁶⁶ Кашаев, Кашовская 2008, 350–351; 2017, 120; Кашовская 2011, 203–204.

4. ВЫШЕСТЕБЛИЕВСКАЯ ИУДЕЙСКАЯ СКИНИЯ И ХАРАКТЕР БОГОСЛУЖЕНИЯ В НЕЙ

Нет оснований сомневаться, что в Пантикапее, как, например, и в Риме, для поселения евреев была предоставлена загородная местность, располагалась она не очень далеко от некрополей на Глинище или за Цементной слободкой, либо у Павловской батареи, где найдены упомянутые в Testimonia (§ 3) эпитафии КБН (Пантикапей отнюдь не великая Александрия, горнило ближневосточных народов да их религий, где синагога располагалась в центре города). Судя по всему, так было и на Таманском (полу)острове: евреев не было в тамошних крупных городах Фанагории да Гермонассе, для жительства им предоставлена местность в хоре, ныне именуемая группой Вышестеблиевских поселений. Таково, в частности, поселение Вышестеблиевская 11, существовавшее ок. II–VI вв.⁶⁷ Успешные его раскопки С.В. Кашаева явили нам в числе прочего превосходный иудейский культовый комплекс – сельского масштаба скинию, молитвенный дом⁶⁸. Поскольку такая трактовка данного комплекса издателями несомненна (см. далее), мы можем заключить, что в соответствии с иудейскими представлениями местность, где расположена синагога или скиния, почитается как «священнейший участок» (atra kadisha)⁶⁹. В данном случае это может быть даже весь холм с поселением. Скиния представляет собой небольшое прямоугольное сооружение, стены были сырцовые или саманные, внешний периметр ок. 4 x 7 м, внутренний ок. 3 x 6 м, так что одновременно в нем могло пребывать 12–15 человек (из расчета 1 м² на одно посадочное место), т. е. 3–4 семьи⁷⁰. Оно заглублено в землю; внутри у стены земляной алтарик (таковые известны у древних иудеев), его знаменательная деталь – каменный жернов (фрагментирован наполовину), видимо, символизирующий хлебную жертву; это возможное указание и на занятия тамошних евреев сельским хозяйством (см. и ниже). Наиболее любопытна выстилка пола из 5 намогильных плит, уложенных лицом книзу, еще одна такая плита лежала на них лицом вверх, и это означает, что до обрушения постройки, она стояла recto, возможно, в качестве каменного пюпитра под свиток торы. На ней эпитафия: «Это памятник погребения Шабтая, сына Мих(азля), с (миром)»⁷¹.

На всех 6 плитах изобразительная символика – меноры (семисвечники), лулабы (пальмовые ветви), шофары (трубные роги). Укладка 5 стел лицевой стороной вниз указывает на их чисто техническую функцию – служить полом здания, но само перемещение стел с кладбища в скинию любопытно как проявление особой заботы об атрибутах могил своих покойников: возможно, так их уберегали от разорения. Но постановка одной намогильной стелы вертикально являла верующим погребальную символику, которая тем самым стала частью богослужебного ритуала. Символика меноры, несмотря на ее утилитарность (menorah «подсвечник»), глубинно восходит к изображению символа жизни – Мирового древа; тем

⁶⁷ См. о датировке: Кашаев, Кашовская 2017, 113–116, она предположительна.

⁶⁸ Кашаев, Кашовская 2008, 340 сл.; 2010, 291 сл.; 2017, 108–116.

⁶⁹ Goodman 1996, 8f.

⁷⁰ Поскольку на еврейском богослужении сидят, вероятно, в этой скинии вдоль стен были устроены деревянные лавки, отсюда и поместительность небольшого помещения.

⁷¹ Кашаев, Кашовская 2008, 343; 2017, 119.

самым, помещенная на надгробную стелу, она символизирует будущую жизнь после смерти. Продолжает эту тему и лулав – пальмовая ветвь, она символ долголетия (пальма вечнозеленое дерево, живет до 200 лет) и победы, в том числе над смертью, что соединено в Откровении Иоанна (гл. 7): 144 тысячи человек из колен Израиля, сиречь «великое множество людей, которое никто не мог перечислить <...> стояло пред престолом и пред Агнцем в белых одеждах и с пальмовыми ветвями в руках своих <...> это те, которые пришли от великой скорби; они омыли одежды свои и убелили одежды свои кровью Агнца; за это они пребывают пред престолом Бога и служат Ему день и ночь в Храме Его, и Сидящий на престоле будет обитать в них»⁷². Сказанное тут о служении в храме божьем ради спасения материализуется богослужением в вышестеблиевской скинии. Довершает тему будущего воскресения через Судный день символика шофара – трубного рога: «Благословен Господь Бог Израилев, что посетил народ Свой, и сотворил избавление ему, И воздвиг рог спасения нам в дому Давида, отрока Своего, Как возвестил устами бывших от века святых пророков Своих, Что спасет нас от врагов наших и от руки всех ненавидящих нас» (Лука 1:68–71)⁷³. Как видно из прилюдной демонстрации на богослужении символов воскресения и будущей жизни на стоящей в помещении погребальной стеле, в вышестеблиевском здании совместились «дом молитвы» (скиния, по происхождению шатер) и «дом собрания всех живущих», «дом костей» (Иов 30:23–24), т. е. могила⁷⁴. Этому соответствует из иудейской погребальной практики, к примеру, традиция эпитафий Сирии, в которых могила рассматривается как «вечный дом», место окончательного упокоения⁷⁵. И в вышестеблиевском случае уместен «вечный дом» Экклезиаста как могила, ибо в его описании грядущего судного дня Господа фигурируют жернова (12:3–5: «В тот день, когда задрожат стерегущие дом, и согнутся мужи силы, и перестанут молоть мелющие <...> И запираются будут двери на улицу; когда замолкнет звук жернова <...> Ибо отходит человек в вечный дом свой»), – как сказано, в вышестеблиевской скинии тоже лежал фрагментированный жернов. Тут «вечный дом» – явная параллель ше'ола «обители мертвых» (לִישָׁת) эсхатологии Ветхого завета: как и положено могиле, ше'ол мыслится подземной обителью, преисподней (Числа 16:30–33; Иов 11:8), и это тоже находит свое воплощение в данной постройке – она так заглублена в землю, что поначалу С.В. Кашаев именовал ее землянкой. Таким образом, есть основания предполагать, что в вышестеблиевской скинии прихожане готовились к судному дню, реально к своей гибели, и это понятно, ибо в III–VI вв. азиатский Боспор был ареной непрерывных нашествий: в III в. германцев, в IV–V в. гуннов, алан. В ветхозаветной эсхатологии заложена идея последующего

⁷² О такой символике меноры и лулава в эпитафиях из Зоара (о них ниже) см. Wilfand 2009, 528–530. В поисках нужных сведений из Библии большую помощь оказывает замечательный труд архимандрита Никифора «Библейская энциклопедия» (М., 1891, репринт 1990 г.).

⁷³ Мы реконструировали символическое содержание меноры, лулава, шофара в контексте представлений древних иудеев о воскресении и будущей жизни. Иные, самые общие данные о символике этих предметов, к примеру: Гибсон 2007, 34–35.

⁷⁴ Это далекое эхо палестинской традиции захоронения покойников в доме, идущей еще из неолита (Иерихон).

⁷⁵ Stern 2013, 278.

воскресения, по крайней мере, надежда на это⁷⁶. Однако в иудейских эпитафиях мотив воскрешения нечастый, более всего он разработан в литературных источниках⁷⁷. Ввиду редкости эпиграфических свидетельств отдельные иудаисты порой привлекают недостаточно надежные надписи⁷⁸ или прибегают к казуистике и «чтению между строк»⁷⁹. Тем не менее в ряде эпитафий IV–VI вв. селения Зоар на побережье Мертвого моря⁸⁰ явственно выказываются надежды на обретение жизни после смерти, восходящие к талмудическому иудаизму⁸¹. В нескольких эпитафиях III–IV вв. из Бет Шеарима прямо говорится о будущем воскрешении⁸². В надписи на стеле, стоявшей в вышестеблиевской скинии «Это памятник погребения Шабтая, сына Мих(аэля), с (ми)ром», слово «мир» (шалом) можно связать с идеей прихода Мессии – «провозвестника мира» и символом надежды на воскрешение, как в эпитафиях Зоара; при этом на них присутствуют те же менора и лулав⁸³. Все это дает основания предполагать, что символика меноры, лулава, шофара и «шалом» эпитафии Шабтая могут свидетельствовать об упованиях прихожан вышестеблиевской скинии на последующее воскресение и вечную жизнь.

Разумеется, бедствия от упомянутых нашествий германцев, гуннов, алан да прочих находников обрушивались и на других насельников азиатского Боспора – греков, меотов, синдов и др., как они переживали это, *ignotamus*. Теперь мы заглянули в страхи и чаяния мелкой группы вышестеблиевских иудеев и можем догадываться о таком же психологическом смятении и других людей.

И VI в. был неблагоприятен для евреев диаспоры в пределах Византийской империи (Крым да Тамань были ее частью). Ее власти до восстания Ника 532 г.

⁷⁶ См. Псалом 87: «Господи, боже спасения моего, днем вопию и ночью пред Тобою. Да внидет пред лице Твое молитва моя; преклони ухо Твое к молению моему. Ибо душа моя насытилась бедствиями, и жизнь моя приблизилась к преисподней <...> Ты положил меня в ров преисподний, во мрак, в бездну <...> Разве над мертвыми ты сотворишь чудо? Разве мертвые встанут и будут славить Тебя». Исайя 26: 19: «Оживут мертвецы Твои, восстанут мертвые тела! Воспряните и торжествуйте, поверженные в прахе; ибо роса Твоя – роса растений, и земля извергнет мертвецов». Древнееврейские представления о воскресении и последующей вечной жизни: Keller 1974, 16–44; Kant 1987, 702–705; Wilfand 2009, 517 f.

⁷⁷ К примеру: Elledge 2006 и статьи сборника на эту тематику – Nevsner et al. 1995. Археологический аспект вопроса: Fine 2010, 440–462.

⁷⁸ К примеру, К. Стерн сослалась на эпитафию из египетского Леонтополя и эпитафию Регины из катакомбы Монтеверде в Риме (Stern 2013, 278), но еврейские надгробные надписи Леонтополя следуют не иудейской, а синкретической эллинистической традиции, связь же надписи Регины с иудейством некоторые гебраисты подвергают сомнению. Впрочем, в 14 стихотворных эпитафиях из Леонтополя усматривают надежды на жизнь после смерти, но тут иудейские воззрения сильно обогатены египетскими да греческими эллинистическими воззрениями подобного толка.

⁷⁹ Например, Л. Рутгерс сопоставляет обычное в иудейских эпитафиях финальное слово *amen* («истинно, да будет, верно», наше аминь) с раввинической традицией, где в *b. Shab. 119b* говорится: «тому, кто отвечает *amen*, ворота рая открыты» (Rutgers 2013, 301); при этом он вполне сознает, что письменно и в бытовой речи слово *sie* означает всего лишь подтверждение, согласие с тем, что писано или сказано. См. обзор подобного рода неоправданно широких толкований ряда специалистов в попытке найти в древнееврейских эпитафиях подтверждение идеи «жизни после смерти»: Grull 2013, 27 f.

⁸⁰ Этот город упоминается в книге Бытия (19: 23) и Второзаконии (34:3), также у Иосифа Флавия и Стефана Византийского: *Zoara, Zb'ara* (Pape, Benseler 1884, 447), в русском переводе Библии Сигор. Ныне в Иордании.

⁸¹ Wilfand 2009, 516 f.

⁸² Schwabe, Lifshitz 1974, № 130, 162, 190, 194.

⁸³ Schwabe, Lifshitz 1974, 519–526, 528–530.

либерально относились к религиозно чуждому населению, но после него ситуация резко изменилась. Во время восстания Юстиниан хотел бежать из Константинополя на Сицилию, и он лишился бы царской короны, если б жена его Феодора, которая из актрисы (в средние века это синоним проститутки) вознеслась до ранга императрицы, не уперлась и не дала ему потерять все. Подавив восстание, Юстиниан развязал религиозный террор по всей империи, сделав христианскую церковь второй после армии основой своей власти. Затем в эпоху иконоборчества гайки были закручены еще больше. В результате досталось и евреям диаспоры: все письменные источники, особенно юстиниановского времени, полны ненависти к ним⁸⁴.

Лишь в хазарское время (VIII–IX вв.) для еврейского населения Тамани и города Кгс арабских источников (Керчи) наступила эпоха стабильно благоприятного положения. Правящая хазарская элита по каким-то резонам приняла иудаизм в качестве государственной религии (основной причиной называют монополизацию евреями международной торговли), отсюда улучшение статуса евреев; прибывали они в Хазарию из Ирака, восточных областей арабского халифата, Византии, из последней, вероятно, через Крым⁸⁵. Теперь они проживали в стольных городах – Таматархе и Фанагории, было их немало, на что указывает масса найденных там стел – до 70 в Фанагории (5 с надписями), два десятка в Таматархе. Всего в районе Фанагории, Гермонассы-Таматархи, Вышестеблиевской, Керчи найдено около сотни с половиной иудейских надгробных плит, примерно десятков из них с эпитафиями, абсолютное большинство хазарского времени⁸⁶.

К сожалению, некоторые авторы, затрагивающие тему присутствия иудеев на Таманском полуострове, порой не проводят четкого разделения позднеантичного и хазарского периодов, необходимого потому, что положение иудеев было в них совершенно разным – стесненным запретами в первом и свободным во втором.

5. ИУДЕЙСКАЯ ЭПИТАФИЯ МА ИЗ ПОСЕЛЕНИЯ ВЫШЕСТЕБЛИЕВКА 2

Завершить тему вышестеблиевской скинии позволяет реинтерпретация эпитафии Ма, которая была найдена рядом с соседним поселением Вышестеблиевка 2, кратко изложим наш комментарий к ней⁸⁷. Это прямоугольная стела из известняка-ракушечника 77 x 32 x 20 см (рис. 2, 2а). Надпись вырезана в прямоугольной нише, выбранной в верхней части плиты и обрамленной филенкой, лицевое поле стелы сильно выщерблено, так что восьмистрочная надпись разбирается с трудом. Текст:

ἔνθα κ[α]τακ[ε]ῖται Μα μητήρ Πα[τ]ρι, Π[α]τρὸς θ[ε]ο[υ] γάτρ, | ἐτ(ῶ)ν ν´ – «Здесь по-
койтся Ма, мать Патея, дочь Папа, 50 лет»⁸⁸.

⁸⁴ Lange 2005, 401 f.

⁸⁵ Новосельцев 1990, 149–152.

⁸⁶ Общий обзор их: Кашаев, Кашовская 2010, 285 сл.; 2017, 105 сл.

⁸⁷ Яйленко 1987, 20–21. ТБР, 668–669.

⁸⁸ Обозначение возраста покойной включает цифру ν´, но не исключено, что за нею стояла еще какая-нибудь цифра первого десятка.

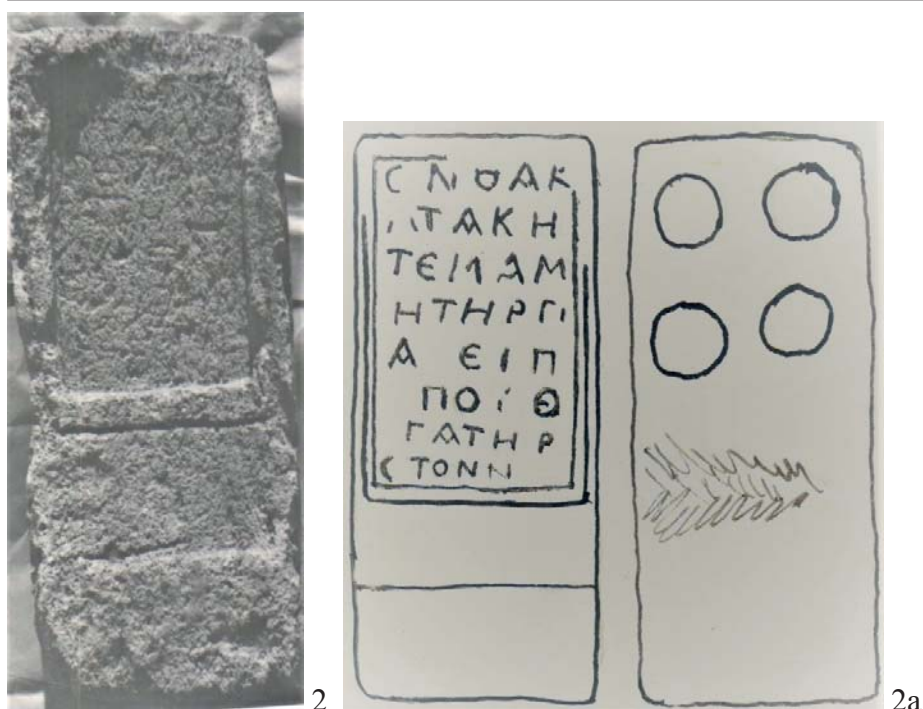


Рис. 2, 2а. Эпитафия Ма из Вышестеблиевки. Фото, прориси лицевой и оборотной сторон автора.

Fig. 2, 2a. The epitaph of Ma from Vyshestebliyevskaya site. Photo and drawings by V. Yaylenko.

Все имена надписи распространены на Боспоре. Орфография текста позднеантичная⁸⁹. Она открывается формулой надгробий III в. и последующих столетий $\epsilon\nu\theta\acute{\alpha}(\delta\epsilon)$ (κατα)κεῖται. Распространение женского личного имени Μᾶ в причерноморском регионе специфично – представлено по несколько раз в Пантикапее и Малой Азии римского времени⁹⁰; присутствие на Тамани обусловлено его «детским» характером⁹¹. В КБН фигурируют 3 эпитафии с формулой $\epsilon\nu\theta\alpha$ κεῖται, две из них – иудейские (743, 1225, IV–VI вв.). Распространена эта формула и в Малой Азии, наглядным свидетельством чего является надгробие синопейца Мениллиона из Керчи КБН 733. Оно и оформлено примерно так, как стела Ма (надпись сделана на заглубленном поле стелы, обрамленном филенкой), и близко по формуляру: имя без отчества, указание на возраст покойного, формула $\epsilon\nu\theta\acute{\alpha}\delta\epsilon$ κεῖται⁹².

⁸⁹ В стк. 2 на месте дифтонга $\epsilon\iota$ написана η , в стк. 3 на месте дифтонга $\alpha\iota$ эписилон, в последней строке вместо омеги вырезан омикрон.

⁹⁰ Zgusta 1964, 276. LGPN IV, 217.

⁹¹ Личное имя Ма – детское, из того же этимологического круга, что и вышеупомянутое $\epsilon\mu\mu\epsilon\iota\varsigma$, т.е. собственно корневая основа $*(a/e)ma$. В Малой Азии возможно и влияние теонима Μᾶ – местной, так сказать, Беллоны. Имя отца ее тоже детское: Πάλος означает то же, что и наше «детское» слово «папа». В словаре ближневосточных имен Ф. Прайзике Ма отсутствует.

⁹² Τιβ(έρης) Κλαύδιος Μενυλλίων Σινωπεύς ἔτων κε' ἐνθάδε κεῖται, χαίρετε «Тиберий Клавдий Мениллион, синопеец, 25 лет, здесь покоится; прощайте». Формула $\epsilon\nu\theta\acute{\alpha}\delta\epsilon$ κεῖται употребительна и в

Комментаторы КБН 733 справедливо датировали его III в. Отметим, что хронологически оно предшествует эпитафии Ма и по правильной передаче дифтонгов, и по формуле $\chi\alpha\acute{\iota}\rho\epsilon\tau\epsilon$, и по начальной позиции формулы $\epsilon\nu\theta\acute{\alpha}\delta\epsilon\ \kappa\epsilon\acute{\iota}\tau\alpha$. Эти данные в совокупности с позднеантичным курсивным шрифтом указывают на датировку эпитафии Ма IV в. На поселении раскопками как раз и вскрыты слои II–IV вв.

Формула $\epsilon\nu\theta\acute{\alpha}\delta\epsilon\ \kappa\epsilon\acute{\iota}\tau\alpha$ чрезвычайно распространена в иудейских эпитафиях римского времени, им также весьма свойственны употребление имени без отчества и указание возраста покойного⁹³. Но раньше нам казалось, что на стеле Ма нет традиционных еврейских (или христианских) символов, поэтому эпитафия не иудейская. На оборотной стороне стелы Ма вырезаны 4 рельефных круга, и мы сочли, что это, видимо, часть архитектурного карниза (мутул с гуттами?), вторично использованная в качестве надгробия. Теперь, в связи с открытием в Вышестеблиевкой 11 скинии, должны признать ошибочность «архитектурного» понимания камня: мозаичные, фресковые, рельефные круги свойственны декорации иудейских памятников. Во-первых, это солнечные диски, элемент украшения иудейских синагог, надгробий, оссуариев. К примеру, боковая панель известнякового оссуария семьи Никанора, найденного в Иерусалиме, покрыта четырьмя резными солнечными дисками, внутри которых 5 лучей-лепестков (рис. 3)⁹⁴. На мозаичном полу синагоги в израильской Сепфории-Диоцезарее солнце изображено в виде диска или шара с 10 лучами, это символ еврейского Бога⁹⁵. Солнечные диски и гирлянды изображены на саркофаге двух женщин, дочерей Рабби Гамалиеля и Рабби Иегуды, из катакомбы 20 в израильском Бет Шеариме⁹⁶.

Культ солнца обычен в странах Ближнего Востока, в Ветхом завете немало рудиментарных свидетельств о нем также и у иудеев⁹⁷. Однако в связи с утверждением у них монотеистического культа Яхве официальная библейская традиция осуждала солнцепоклонничество (например, Исайя 27:9; Иезекииль 6:4). Тем не менее на мозаичных полах ряда синагог римского и ранневизантийского времени есть изображения солнца, часто с колесницей, в центре круга зодиака, в том числе с традиционными иудейскими символами. В археологической литературе предложены разные толкования причин существования солнечных изображений в иудейском контексте⁹⁸. Например, высказывалось мнение, что оно обязано эллинизации состоятельных евреев, доноров строительства синагог; что это изображение малого божества, которое почитали некоторые группы евреев⁹⁹. К. Хезер положила в основу своего понимания вопроса псалом 83, данные эллинистической еврейской литературы, в особенности Филона Александрийского, также

раннехристианских эпитафиях Боспора (Диатроптов, Емец 1995, 11–12. Яйленко 2010, 625–631), но с IV в. (о дате см. Яйленко 2010, 625–628), эпитафия же Мениллиона III в. Есть она и в эпитафии II в. КБН 144, но это уже другая традиция – эллинистическая греческая (Реек 1957, 13–14), именно ее продолжение в I–II вв. н.э.

⁹³ Например, в Риме (Noy 1995, 531 f., 543–544: указатели).

⁹⁴ Fine 2010, 449.

⁹⁵ Hezser 2016, 231.

⁹⁶ Avigad 1976, 241–243, № 15.

⁹⁷ К примеру, Иеремия 8:2 – почитание жителями Иерусалима солнца и других небесных тел; Иезекииль 8:16 – во дворе Храма 25 мужей совершают поклонение солнцу, стоя спиной к Храму и лицом на восток.

⁹⁸ Hezser 2016, 213–216, лит.

⁹⁹ Roussin 2001, 52–56.



Рис. 3. Осуарий из Иерусалима (Fine 2010, 449).
Fig. 3. The Ossuary from Jerusalem (after: Fine 2010, 449).

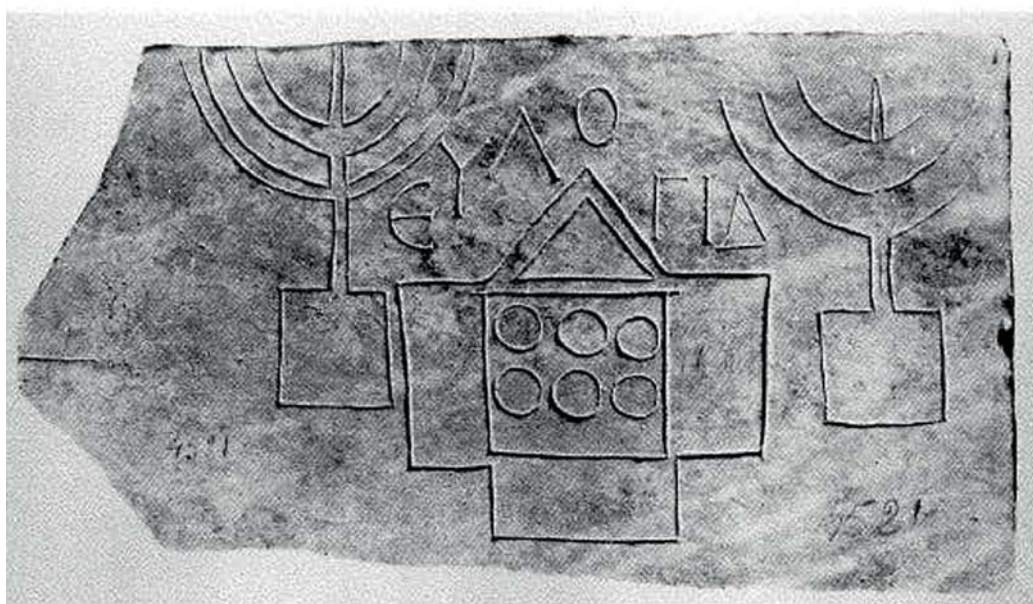


Рис. 4. Плита из катакомб Монтеверде в Риме: изображение эдикулы (шкафа) с лежащими свитками (Feldman 1996, 64).
Fig. 4. A slab from the catacombs of Monteverde in Rome: an image of an edicule (cabinet) with lying scrolls (after: Feldman 1996, 64).

аморейского мидраша. В эллинистическом иудаизме Филона солнце ассоциируется с Богом, оно имитирует вечность и время¹⁰⁰. Показателен и стих 12 псалма 83: «Ибо Господь Бог есть солнце и щит. Господь дает благодать и славу; ходящих в непорочности Он не лишает благ». Из этих данных можно вывести, что изображение солнечных дисков на иудейских надгробиях символизирует, с одной стороны, вечность загробного пребывания мертвецов в могилах, с другой, поскольку солнце олицетворяет Бога, который благ к безгрешным, надежду на его защиту (он щит!), благодать и славу. С этим согласуется также изображение 4 солнечных дисков на стеле Ма: согласно Иезекиилю (1:26–28), число 4 символизирует божественное откровение; в его видении (гл. 1) господь явлен в огненном образе на престоле, по сторонам которого 4 животных (Септуагинта: τέσσαρα ζῶα), тоже огненных, у каждого по колесу. Трактовки этих загадочных животных и их атрибутов самые разные – и в духовной литературе, и в научной¹⁰¹. Уже у Иезекииля эти архаические огненные бестии трансформируются в херувимов, в новозаветной традиции они частью очеловечиваются – становятся символами евангелистов-благовествователей. Видимо, для нашей темы интересны и их колеса. Значение их в архетипе сказания вовсе неясно, лишь по общей мифологии колеса¹⁰² можно представить некоторые функции – непрерывный ход времен, коловращение, в отношении человека – циклическое рождение, смерть, возрождение. Есть и солярные аллюзии: так как колеса древних были в основном цельными, они, по существу, равнозначны солнечным дискам (отсюда огненная природа колес у Иезекииля) с их символической вечного коловращения, порождения жизни (восход солнца), ее завершения (закат), снова порождение-восход, в целом упомянутый цикл рождения, смерти, возрождения.

Во-вторых, диски на стеле Ма могут изображать лежащие свитки торы. В мозаичном оформлении синагог и на надгробиях бывают изображения эдикул, в которых на воображаемых или рисованных полках лежат эти свитки, рисуночно они представлены в виде кружков, на надгробиях – в виде рельефных дисков¹⁰³. При наличии на стеле иудейской символики да надписи можно признать иудейским и оформление стелы Ма. Как сказано, надпись вырезана в прямоугольной нише, выбранной в верхней части плиты и обрамленной филенкой. Это обычное оформление еврейских эпитафий в различных центрах Римской империи (например, множество их в Риме), есть такие и на Боспоре¹⁰⁴. Оно восходит к изображениям Моисеевых скрижалей завета. Согласно талмудической традиции, древние

¹⁰⁰ Hezser 2016, 219.

¹⁰¹ См. изложение некоторых: Подосинов 2000, 19–21.

¹⁰² Тресиддер 1999, 155: «Появление колесниц, имевших огромное военное значение, сделало колесо главным символом не только солнца, но и силы и владычества, особенно в Египте, на Ближнем Востоке, в Индии и Азии. Также широко распространенный символизм, особенно в индуизме и буддизме, связывал вращающееся колесо с циклами проявлений: рождения, смерти и возрождения, с Зодиаком, временем и судьбой человека».

¹⁰³ К примеру, на надгробной плите из катакомб Монтеверде в Риме резное изображение простой эдикулы с 6 кружками на двух воображаемых полках (Feldman 1996, 64), см. у нас рис. 4. На обломке плиты из синагоги в Сардах показан резной простой прямоугольник с двумя кружками-свитками внутри (Feldman 1996, 66). Декорация синагоги IV в. в Остии включает рисуночное изображение роскошной эдикулы, внутри которой на трех полках лежат по 3 свитка, т. е. по три кружка (Fine 1996, 42).

¹⁰⁴ К примеру, из Фанагории (Кашаев, Кашовская 2017, 106–107).

скрижали – это два сапфировых куба, текст представлялся вписанным в середину камня и мог быть прочитан с любой стороны. Оформление стелы Ма с аллюзией на скрижали Завета, пожалуй, поддерживает трактовку ее дисков в качестве условных изображений свитков торы.

Итак, эпитафия Ма по ряду параметров иудейская и время напомнить, что найдена она рядом с соседним поселением Вышестеблиевская 2. Стало быть, и на этом поселении проживали евреи, в том числе сама Ма, ее отец Папос, сын Патейс. На соседнем поселении Вышестеблиевская 11 проживали два Шабтая, отец одного из них Михаэль (см. выше Testimonia). Это наводит на мысль, что вышестеблиевские поселения были местом обитания еврейской общины, и члены ее вели обычный для населения фанагорийской хоры образ жизни. Как сказано, в Вышестеблиевской 11 найден также ряд камней с целыми или фрагментированными изображениями основных еврейских символов – меноры, шофара, лулава¹⁰⁵. До сих пор нам было известно участие пантикапейских и фанагорийских синагог в отпуске рабов на волю да торговые поставки евреев в Танаис (см. ТБР, 370–371, 382–383)¹⁰⁶. Полученные данные о еврейской общине на вышестеблиевских поселениях позволяют думать, что люди ее занимались так же сельским хозяйством, как, например, и мелкие еврейские общины глубинной Италии римского времени. Судя по спартанской обстановке скинии, были они бедны.

6. ПРОСОПОГРАФИЯ ИУДЕЕВ БОСПОРА I–VI ВВ. Н.Э.

Мы очертили весь круг достоверных источников о боспорском иудействе I–VI вв. н.э., это позволяет построить его просопографию; отдельно, в § 7 добавляем возможные персоналии. Включаем сюда личные имена из упомянутых в § 3 надписей КБН, также из эпитафий на древнееврейском из Пантикапея и с Тамани¹⁰⁷. Подспорьем служат и найденные Д. В. Бейлиным на иудейском некрополе Пантикапея несколько новых эпитафий¹⁰⁸.

II–III вв. 1. Σεῖμων (эпитафия КБН 724, Пантикапей) 2. Ανα (НИЭК, № 9: [? Λ] εὐ[ῖ] | Ἀνᾶ «? Леви, сын Ана», Пантикапей). 3. Σαφάτας (КБН 1179, Горгиппия, см. о нем § 3).

III в. 4. Σαδῶκ (НИЭК, № 3: [ἔνθα κεῖται Σα]δῶκ, πρε[σ]βύτερ[ος] «тут лежит Задох, пресвитер», Пантикапей). 5. Ἰαμιμ = Σαμοῖλ (НИЭК, № 4: דוד קרז הז הגז הז הזז לזמז «Самуил; в сей могиле покоится этот пресвитер, 584 год»; 584 г. б.э. = 281 г. н.э. Пантикапей).

III–IV вв. 6. Ἰσαάκιος (КБН 736, Пантикапей). 7. Ξιαγας (НИЭК, № 5: Ξιαγα[ς] | ἱερεῦ[ς] «Ксиаг, жрец», Пантикапей).

IV в. 8–9. Τιμογίτων, Σαμοῖλ (КБН 777 в нашем чтении, см. § 3: [? Τι]μ[ο]γίτων | Σαμοῖλ[λ]ου «(?) Тимогит, сын Самуила». Чтение первого имени очень вероятно). 10. Θεοδώρα (НИЭК, № 6: ἔξ, ἔξ, | Θηο| ←δῶ →ρα «о горе, горе, Феодора!»),

¹⁰⁵ Кашаев, Кашовская 2017, 109.

¹⁰⁶ О сферах занятости евреев диаспоры см. Kant 1987, 690, в основном это торговля, банкинг, услуги, отчасти мелкое производство.

¹⁰⁷ Если билингва, даем древнееврейское и греческое написания имен, если надпись на древнееврейском – даем аутентичное и русское написания.

¹⁰⁸ См. тут выше статью Д. В. Бейлина, В. П. Яйленко. Ее название «Новые иудейские эпитафии II–IV вв. н. э. из Керчи» даю ниже в сокращении НИЭК, с указанием номера надписи по каталогу.

Пантикапей). 11–13. Μα, Πάτεις, Πάπος (эпитафия из Вышестеблиевской 2, см. § 5: ἔνθα κ|ατακῆ|τε Μα μ|ήτηρ Π|ά[τ]ει, Π|[ά]που θ|[υ]γάτηρ, | ἐτ(ῶ)ν ν' «Здесь покоится Ма, мать Патей, дочь Папа, 50 лет»).

IV–V вв. 14. Μεναγαμ (КБН 1225, в нашем чтении, см. § 3: ἔνθα χίθη | Μεναγαμ «здесь покоится Менахем», Фанагория). 15. Θεόμνηστος (НИЭК, № 1: ραββὶ Θε[εόμ]|νησ[τος?] | ἀρχη[συνα]|γωγό[ς] «рабби Теомнест (?), архисинагог», Пантикапей. Чтение имени без вариантов). 16. Κρίσων = Χρύσων? (НИЭК, № 7: ΜΙΣΟΜ-ΣΙΚ | Κρίσονο[ς] «имярек (дочь / сын) Хрисона», Пантикапей).

IV–VI вв. 17–18. Σαμοήλ, Σεβῆρος (КБН 743 в нашем чтении, см. § 3. Пантикапей).

II–VI вв. 19–20. אמץ Амоц, מנחם, Менахем (эпитафия «Менахем, сын Амоца», Фанагория)¹⁰⁹ 21–22. מנחם, Михаэль, אבטאי, Шабтай (= Σαβ(β)άτας. Вышестеблиевская 11, эпитафия на стеле из скинии, см. § 4: «Это памятник погребения Шабтая, сына Мих(азля), с (ми)ром»)¹¹⁰. 23. אברהם, Авраам (эпитафия: «Это памятник погребения Авраама, с миром», ст. Вышестеблиевская)¹¹¹.

Евреи Диаспоры для большей адаптации к местному обществу принимали на востоке Римской империи греческие имена, на западе латинские и греческие; даже в Палестине, согласно лексикону имен тамошних иудеев Тал Илан (в нем собраны имена из источников с 330 г. до н.э. по 200 г. н.э.), греческих имен почти 30% от общего числа их тут (в целом 244 греческих имени)¹¹². На Боспоре соотношение вовсе иное – у 15 персон еврейские имена, лишь у четырех греческие (Тимогит, Теомнест, Феодора, Хрисон), у одного латинское (Север), у троих «детские» (Ма, Патейс, Пап). Соотношение носителей еврейских и прочих имен примерно такое же, как в Палестине – две трети на треть. Это свидетельство крепкого сохранения боспорскими иудеями родного имени на задворках античного мира. Причина – этническая неомогенность боспорского общества эпохи Империи, в котором наряду с греческим компонентом был значителен удельный вес иранского, боспорского туземного, на азиатской части адыгского и прочего населения.

7. SUPPLEMENTUM. ПРОСОПОГРАФИЯ ИУДЕЕВ БОСПОРА НЕПРЯМОГО ХАРАКТЕРА

Включаем сюда персоналии, личные имена которых могут быть еврейскими, или сирийскими, либо еврейскими по происхождению, но интернациональными по узусу, также имена еврейских торговцев на привозных амфорах, наконец, предположительно читаемые. Об именах и персонажах из КБН см. выше § 2, 3.

II–III вв. 1–2. Βοχόρος, Ἀγαθός (КБН 77+1136, стк. 6–7: Ἀγαθός Βοχόρου, список имен членов фиаса, его жрец Агаф, сын Бохора; имя Βοχόρος еврейское или сирийское, Ἀγαθός греческое; Горгиппия)¹¹³. 3. Βοχόρος (КБН 1130, список имен, Горгиппия; не исключено, что это тот же Бохор КБН 77+1136)¹¹⁴. 4. Εἰσ[ί] (эпи-

¹⁰⁹ Кашаев, Кашовская 2017, 126.

¹¹⁰ Кашаев, Кашовская 2008, 343; 2017, 119.

¹¹¹ Кашаев, Кашовская 2008, 350–351; 2017, 120; Кашовская 2011, 203–204.

¹¹² Tal Ilan 2002, 9–10.

¹¹³ Zgusta 1955, 331. См. об этой манумиссии ТБР, 618–621.

¹¹⁴ См. о нем ТБР, 622–623.

тафия КБН 787, с нашей поправкой: $\gamma\upsilon\nu\eta \mid \text{Ἰ}\epsilon\iota\sigma[\text{i}] \text{I}\rho\kappa\iota\upsilon\omicron\upsilon$ «Иси, жена Иркия»¹¹⁵. 5. $\Lambda\epsilon\upsilon\acute{\iota}$ (НИЭК, № 9: $[? \Lambda]\epsilon\upsilon[\acute{\iota}] \parallel \text{Ἀ}\nu\tilde{\alpha}$ «? Леви, сын Ана», Пантикапей). 6–8. $\text{I}\omicron\upsilon\delta\alpha$, $\text{Z}\alpha\delta\omicron(\kappa\omicron\varsigma)$, $\text{Z}\alpha\chi(\alpha\rho\acute{\iota}\alpha\varsigma)$ (дипинти на амфорах со склада первой трети III в. в Танаисе, они привозные – с черноморского побережья Понта, это свидетельство торговли танаисских купцов с тамошними иудейскими поставщиками вина, см. выше § 2).

IV в. 9–10. $\text{M}\iota/\upsilon\theta\upsilon\nu$, $\text{X}\rho\eta\sigma\tau\acute{\iota}\omega\nu$ (КБН 746 в нашем чтении (см. § 3), на стеле изображена менора; первое имя, возможно, еврейское, второе греческое. Пантикапей). 10. $\text{Ἀ}\rho\alpha\mu\acute{\iota}\omega\nu$ (КБН 739, имя еврейское по происхождению, но значение «Сириец», см. выше § 2. Пантикапей).

IV–V вв. 11. $\text{M}\text{I}\text{C}\text{O}\text{M}\text{C}\text{I}\text{K}$ (НИЭК, № 7: $\text{M}\text{I}\text{C}\text{O}\text{M}\text{C}\text{I}\text{K} \mid \text{K}\rho\acute{\iota}\sigma\omicron\nu\omicron[\zeta]$ «имярек (дочь / сын) Хрисона», Пантикапей). 12. $\text{M}\alpha\rho\acute{\iota}\alpha(\mu \text{ ?})$ (КБН 759, см. выше, § 2. Пантикапей). 13. $\text{L}\alpha\upsilon\nu\acute{\iota}\kappa\alpha\varsigma$ (КБН 741, см. выше § 2. Пантикапей). 14–15. $\text{O}\upsilon\sigma\tau\alpha\nu\omicron\varsigma$, $\text{O}\upsilon\sigma\tau\alpha\nu\eta$ (КБН 735, 742 в нашей интерпретации)¹¹⁶. 16. $\text{C}\alpha\mu\beta\alpha\tau\acute{\iota}\omega\nu$, $\text{C}\alpha\mu\beta\acute{\iota}\omega\nu$, имя более трех десятков персонажей (см. КБН, указатель, с. 896). Еврейское по происхождению, оно получило широчайшее распространение в пределах Римской империи, в особенности на Ближнем Востоке, по узусу вовсе отделилось от иудеев, став элементом межнационального культурного взаимодействия (см. выше, § 1).

Мы очертили круг известных нам из надписей иудеев Боспора I–VI вв. н.э., их 23, еще полтора десятка возможных. Надо признать, что для половины тысячелетия это незначительное число, оно не сопоставимо с сотнями и тысячами их в Египте, Италии, Риме и других центрах. Следовательно, Боспор как крайняя периферия античного мира, к тому же весьма варваризованная, не был привлекательным в отношении деловой жизни. Можно сказать, что те немногие иудеи, кто прибыл сюда и жил тут, были своего рода героями.

Мы упомянули в данной статье немало евреев позднеантичного Боспора, все они конкретные люди, мы знаем их по именам, иных и по отчествам, примерное время жизни некоторых, их эпитафии да прочее. Хотелось бы взглянуть на них, хотя бы в условном изображении, подобно другим боспорянам на их надгробных стелах, однако еврейская религия воспрещала делать изображения людей.

¹¹⁵ В КБН принято чтение В.В. Шкорпила: $\gamma\upsilon\nu\eta \mid \text{E}\acute{\iota}\sigma[\alpha] \text{I}\rho\kappa\iota\upsilon\omicron\upsilon$ «Иса, жена Иркия». Оба имени неизвестны, поэтому дополняем женское имя $\text{Ἰ}\epsilon\iota\sigma\acute{\iota}$, представленное на Ближнем Востоке (Preisigke 1922, s.n.). Не исключено и чтение имени египетской Исиды, воспринятого палестинским еврейством (Tal Ilan 2006, 237), с обычным для римского времени растяжением первого долгого i в ei – $\text{E}\acute{\iota}\sigma[\iota\varsigma \text{ ?}]$. Конструкция со словом $\gamma\upsilon\nu\eta$, предшествующим женскому имени, греческим эпитафиям не свойственна, есть в иудейских. Это дает основание сопоставить $\text{I}\rho\kappa\iota\upsilon\omicron\upsilon$ с относительно соответственным еврейским мужским именем $\text{I}\rho\alpha\kappa\omicron\varsigma$ из Палестины (Tal Ilan 2002, 435), его a могло сократиться, подобно синкопе, к примеру, в основе $\omicron\upsilon\alpha\rho\alpha\zeta$ -имен $\omicron\upsilon\alpha\rho\alpha\zeta$ - $\alpha\kappa\omicron\varsigma$, $\omicron\upsilon\alpha\rho\zeta$ - $\beta\alpha\lambda\omicron\varsigma$ из Танаиса и Ольвии (Zgusta 1955, 125–126).

¹¹⁶ Эпитафия из Пантикапей КБН 742: $\text{O}\upsilon\sigma\tau\alpha\nu\omicron\upsilon \text{N}\epsilon\iota\kappa\eta\phi\omicron\rho\omicron\upsilon$ «Устан Никофоров». Буква Γ и стоящее прямо под нею Φ образуют сплошную вертикаль, которая перечеркнута посередине так, что образовался крест (см. КБН-альбом), это надгробие христианина. Его относили к числу иудейских, мы возражали, считая имя Устан иранским (Яйленко 2010, 633). Однако есть и еврейское мужское имя $\text{U}\acute{s}\tau\alpha\nu\alpha$ (Tal Ilan 2002, 355), хотя оно возможное иранское заимствование, все же поэтому можно предполагать, что этот Устан иудей. В таком случае это первый известный нам на Боспоре еврей-христианин; если в будущем объявится еще один подобный случай, такая интерпретация обретет основания. Сюда и эпитафия КБН 735 в нашем чтении: $\text{fem. O}\upsilon\sigma\tau\alpha\nu\eta$. Посередине плиты идет вертикаль, это основание креста или меноры; слева от нее буквы OYCT (в две строки), справа A[N]H . Ранее мы считали, что это имя иранское – $\text{fem. O}\upsilon\sigma\tau\alpha\nu\eta$ (Яйленко 2010, 633–634), теперь учитываем возможность и еврейской трактовки.

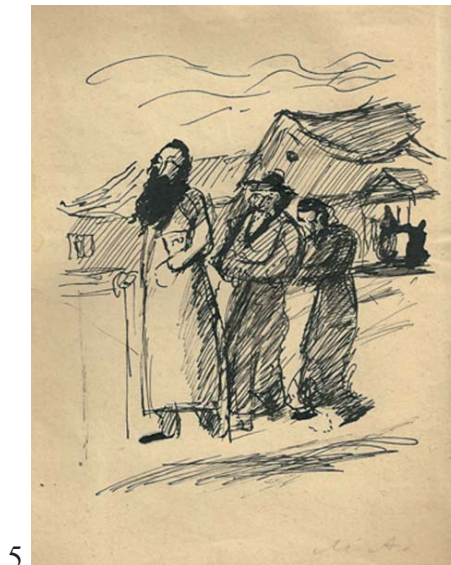
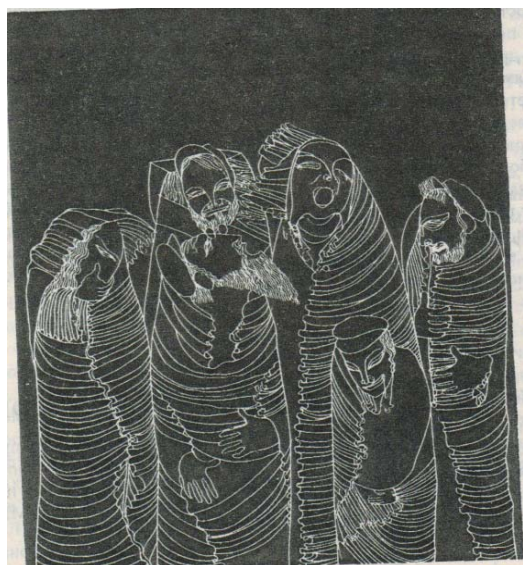


Рис. 5. С. Диамант. Иллюстрация к повести Шолом–Алейхема «Мальчик Мотл» (Герчук 2006, 474).

Fig. 5. Semen Diamant. Illustration to the story of Sholom Aleichem "The Motl Boy" (after: Gerchuk 2006, 474).

Рис. 6. Меир Аксельрод. Иллюстрация к рассказу Шолом–Алейхема (meir-akselrod.com).

Fig. 6. Meir Axelrod. Illustration to the story of Sholem Aleichem (after: meir-akselrod.com).

Поэтому все упомянутые здесь эпитафии не стелы, а простые надгробные камни с одной лишь краткой надписью. И все же поможет нам в этом художническое воображение – замечательные гравюры больших мастеров этого дела, нашего современника Семена Диаманта (рис. 5) и скончавшегося в 1970 г. Меира Аксельрода (рис. 6).

ЛИТЕРАТУРА/REFERENCES

- Abaev, V.I. 1979: Skifo-sarmatskie narechiya [The Skytho-Sarmatian languages]. In V.S. Rastorgueva (ed.), *Osnovy iranskogo yazykoznanija* [The patterns of Iranian linguistics]. Moscow, 272–364.
- Абаев, В.И. 1979: Скифо-сарматские наречия. В кн.: В.С. Расторгуева (ред.), *Основы иранского языкознания. Древнеиранские языки*. М., 272–364.
- Abaev, V.I. 1981: Gerodotovy Skythai-georgoi [The Herodotean Skythai-Georgoi]. *Voprosy yazykoznanija* [The Questions of Linguistics] 2, 74–76.
- Avigad, N. 1976: *Beth She'arim*. Vol. 3. New Brunswick.
- Avi-Yonach, M. 1940: *Abbreviations in Greek Inscriptions*. London.
- Bartholomae, Chr. 1904: *Altiranisches Wörterbuch*. Strassburg.
- Boltunova, A.I., Knipovich, T.N. 1962. Oчерк istorii grecheskogo lapidarnogo pis'ma na Bospore [An essay on history of Greek lapidary scripture on the Bosporus]. *Numizmatika i epigrafika* [Numismatics and Epigraphy] 3, 3–31.

- Болтунова, А.И., Книпович, Т.Н. 1962: Очерк истории греческого лапидарного письма на Боспоре. *НЭ* 3, 3–31.
- Danshin, D.I. 1993: Fanagoriyskaya obshchina iudeev [Phanagorian community of Jews]. *Vestnik drevney istorii* [Journal of Ancient History] 1, 59–72.
- Даньшин, Д.И. 1993: Фанагорийская община иудеев. *ВДИ* 1, 59–72.
- Diatroptov, P.D., Emets, I.A. 1995: Korpus khristianskikh nadpisey Bospora [Corpus of Christian inscriptions of the Bosporus]. *Epigraficheskiy vestnik* [Epigraphical Bulletin] 2, 7–40.
- Диатроптов, П.Д., Емец, И.А. 1995: Корпус христианских надписей Боспора. *Эпиграфический вестник* 2, 7–40.
- Dovatur, A.I. 1965: Kratkiy ocherk grammatiki bosporskikh nadpisey [A short essay on grammar of the Bosporan inscriptions]. In V.V. Struve (ed.), *Corpus inscriptionum regni Bosporani*. Moscow–Leningrad, 797–831.
- Доватур, А.И. 1965: Краткий очерк грамматики боспорских надписей. *КБН*, 797–831.
- Elledge, C.D. 2006: *Life after death in early Judaism: the evidence Josephus*. Tübingen.
- Feldman, L.H. 1996: Diaspora synagogues. In S. Fine (ed.), *Sacred Realm: The Emergence of the Synagogue in the Ancient World*. New York–Oxford, 48–66.
- Fine, S. 1996: From meeting house to sacred realm. In S. Fine (ed.), *Sacred Realm: The Emergence of the Synagogue in the Ancient World*. New York–Oxford, 21–47.
- Fine, S. 2010: Death, burial and afterlife. In C. Hezser (ed.), *Oxford handbook of Jewish Daily Life in Roman Palestine*. Oxford, 440–462.
- Gerchuk, Yu. Ya. 2006: Skvoz' tolshchu vremen [Throw the thick of times]. *Problemy istorii, filologii i kultury* [Journal of Historical, Philological and Cultural Studies] 16.2, 474–477.
- Герчук, Ю.Я. 2006: Сквозь толщу времен. *ПИФК* 16.2, 474–477.
- Gibson, K. 2007: *Simvol, znaki, emblem, mify* [Signs and symbols]. Moscow.
- Гибсон, К. 2007: Символы, знаки, эмблемы, мифы. М.
- Gibson, E.L. 1999. *The Jewish Manumission Inscriptions of the Bosporus Kingdom*. Tübingen.
- Goodman, M. 1996: Sacred space in Diaspora Judaism. *Teu'da* XII, 1–16.
- Grüll, T. 2013: “Good luck in the resurrection!” Life after death in Jewish epigraphy. In Iu. Mogi (ed.), *Angels, demons and representations of afterlife within the Jewish, pagan and Christian imagery*. Iași, 27–42.
- Hansen, B. 1958: *Rückläufiges Wörterbuch der griechischen Eigennamen*. Berlin.
- Hezser, C. 2016: “For the Lord God is a sun and a shield” (Ps. 84: 12): sun symbolism in Jewish literature and in Amoraic Midrashim. In U. Leibner, C. Hezser (eds.), *Jewish art in its Late Antique Context*. Tübingen, 213–236.
- Horst, P.W. 1992: Funerary Jewish inscriptions. *Biblical Archaeology Review* 18.5, 46–57.
- Horst, P.W. 1994: Jewish poetical tomb inscriptions. In J.W. van Henten, P.W. van der Horst (eds.), *Studies in early Jewish epigraphy*. Leiden, 129–147.
- Ilyashenko, S.M. 2013: *Standartnye dipinti na uzkogorlykh svetloglinyanykh amforakh Tanaisa i ego okrugy III–IV veka* [The standart dipinti on light-clay narrow-throat amphorae in Tanais and suburbs of the 3rd–4th centuries AD]. Simferopol–Kertch.
- Ильяшенко, С.М. 2013: Стандартные дипинти на узкогорлых светлоглиняных амфорах Танаиса и его округи III–IV вв. н.э. Симферополь–Керчь.
- Kant, L.H. 1987: Jewish inscriptions in Greek and Latin. In W. Haase (hrsg.), *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt*. Berlin–New York. Teil II. Bd. 2, Hlbd. 2, 672–713.
- Kashaev, S.V., Kashovskaya, N.V. 2008: Kultovyy kompleks (SK-6) i epigraficheskie materialy s poseleniya Vyshesteblyevskaya–11 [A cult complex (SK-6) and epigraphical materials from the Vyshesteblyevskaya 11 settlement]. *Drevnosti Bospora* [Antiquities of the Bosporus] 12, 340–355.
- Кашаев, С.В., Кашовская, Н.В. 2008: Культурный комплекс (СК–6) и эпиграфические материалы с поселения Вышестеблиевская–11. *ДБ* 12, 340–355.

- Kashaev, S.V., Kashovskaya, N.V. 2010: Iudei na beregakh Bospora po materialam arkhеologicheskikh issledovaniy [Jews on the shores of the Bosphorus according to archaeological materials]. In E.E. Nosenko-Stein et al. (eds.), *Khazary. Mif i istoriya* [*The Khazars. Myth and history*]. Moscow, 283–304.
- Кашаев, С.В., Кашовская, Н.В. 2010: Иудеи на берегах Боспора по материалам археологических исследований. В кн.: Е.Э. Носенко-Штейн и др. (ред.), *Хазары. Миф и история*. М., 283–304.
- Kashaev, S.V., Kashovskaya, N.V. 2017: Iudeyskie kamni i nadpisi Bospora [Jewish stones and inscriptions of the Bosphorus]. *Khazarskiy al'manakh* [*Khazarian Almanac*]. Moscow. 15, 104–131.
- Кашаев, С.В., Кашовская, Н.В. 2017: Иудейские камни и надписи Боспора. *Хазарский альманах* 15, 104–131.
- Kashovskaya, N.V. 2011: Iudeyskiy prozelitizm na Bospore: irantsy v iudeiskoy obsshchine [Jewish prozelytism in the Bosphorus: the Iranians in the Jewish community]. *Ukrains'ka orientalistika* [*Ukrainian orientalistics*]. Kiev, 188–222.
- Кашовская, Н.В. 2011: Иудейский прозелитизм на Боспоре: иранцы в иудейской общине. *Українська орієнталістика*. Киев, 188–222.
- Keller, E.B. 1974: Hebrew thoughts on immortality and resurrection. *International Journal for Philosophy of Religion* V.1, 16–44.
- Kizilov, M.B. 2011: *Крымская Иудея* [*Crimean Judaea*]. Simferopol.
- Кизилов, М.Б. 2011: *Крымская Иудея*. Симферополь.
- Lange, N. de. 2005: Jews in the age of Justinian. In M. Maas (ed.), *The Cambridge Companion to the Age of Justinian*. Cambridge, 401–426.
- Latyshev, V.B. 1909: *ПОНТИКА*. Saint Petersburg.
- Латышев, В.В. 1909: *ПОНТИКА*. СПб.
- Levinskaya, I.A. 1992: Chtushchie Boga Vysochayshego v nadpisyakh iz Tanaisa [Worshipping Supreme God in the inscriptions from Tanais]. In A.K. Gavrilov (ed.), *Etyudy po istorii i kul'ture antichnogo Severnogo Prichernomor'ya* [*The essays on history and culture of the ancient North Pontic region*]. Saint Petersburg, 129–145.
- Левинская, И.А. 1992: Чтущие Бога Высочайшего в надписях из Танаиса. В кн.: А.К. Гаврилов (ред.), *Этюды по истории и культуре античного Северного Причерноморья*. СПб., 129–145.
- Levinskaya, I.A., Tokhtasyev, S.R. 1988: Drevneevreyskie imena na Bospore [Ancient Jewish names in the Bosphorus]. In L.A. Gindin (ed.), *Mezhdunarodnyy simpozium "Antichnaya balkanistika-6". Tezisy dokladov* [*International symposium "Ancient Balkanistics". Abstracts*]. Moscow, 28–29.
- Левинская, И.А., Тохтасьев, С.Р. 1988: Древнееврейские имена на Боспоре. В сб.: Л.А. Гиндин (ред.), *Международный симпозиум «Античная балканистика 6». Тезисы докладов*. М., 28–29.
- Levinskaya, I., Tokhtasyev, S. 1996: The Jews and Jewish names in inscriptions of the Bosporan kingdom. *Teu'da* XII, 55–73.
- Livshitz, V.A. 2010: *Parfyanskaya onomastika* [*Parthian onomastics*]. Saint Petersburg.
- Marti, Yu.Yu. 1907: Novyy epigraficheskiy material iz Kerchi [A new epigraphical material from Kerch]. *Zapiski Odesskogo obshchestva istorii i drevnostey* [*Notes of the Odessan Society for History and Antiquities*] 28. Prilozhenie [Supplement], 133–134.
- Марти, Ю.Ю. 1907: Новый эпиграфический материал из Керчи. *ЗООИД* 28. Приложение, 133–134.
- Nadel, B. 1956: Onomatologiya antichnogo Prichernomor'ya [Onomatology of the ancient North Pontic area]. *Vestnik drevney istorii* [*Journal of Ancient History*] 3, 68–79.
- Надэль, Б. 1956: Ономатология античного Причерноморья. *ВДИ* 3, 68–79.

- Nevsner, J. et al. (eds.) 1995: *Judaism in Late Antiquity*. Pt. 4. *Death, Life-after-Death, Resurrection and the World-to-Come in the Judaisms of Antiquity*. Leiden.
- Novoseltsev, A.P. 1990: *Khazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorii Vostochnoy Evropy i Kavkaza* [*The Khazarian State and its role in a history of the East Europe and Caucasus*]. Moscow.
- Новосельцев, А.П. 1990: *Хазарское государство и его роль в истории Восточной Европы и Кавказа*. М.
- Noy, D. 1994: The Jewish communities of Leontopolis and Venosa. In: J.W. van Henten, P.W. van der Horst (eds.), *Studies in early Jewish epigraphy*. Leiden, 162–182.
- Noy, D. 1995: *Jewish inscriptions of Western Europe*. Vol. II. *The city of Rome*. Cambridge.
- Noy, D., Panayotov, A., Bloedhorn, H. 2004: *Inscriptiones Judaicae Orientis*. Vol. 1. Tübingen.
- Pape, W., Bensele, G.E. 1884: *Wörterbuch der griechischen Eigennamen*. Braunschweig.
- Peek, W. 1957: *Verzeichnis der Gedicht-Anfänge und vergleichende Übersicht zu den griechischen Vers-Inschriften*. I. Berlin.
- Podosinov, A.V. 2000: *Simvolny chetyrekh evangelistov* [*Symbols of the four evangelists*]. Moscow.
- Подосинов, А.В. 2000: *Символы четырех евангелистов*. М.
- Preisigke, F. 1922: *Namenbuch, enthaltend alle... Menschennamen*. Heidelberg.
- Roussin, L. 2001: Helios in the synagogue: did some ancient Jews worship the Sun god? *Biblical Archaeology Review* 27, 52–56.
- Schürer, E. 2014: *The history of the Jewish people*. Vol. III.1. London.
- Schwabe, M., Lifshitz, B. 1974: *Beth She 'arim*. Vol. 2. *The Greek Inscriptions*. New Brunswick.
- Shelov, D.B. 1978: Lichnye imena na amforakh iz Tanaisa [The proper names on the amphorae from Tanais]. *Numizmatika i epigrafika* [*Numismatics and Epigraphy*]. Moscow, 12, 47–55.
- Шелов, Д.Б. 1978: Личные имена на амфорах из Танаиса. *Нумизматика и эпиграфика* 12, 47–55.
- Stern, K.B. 2013: Death and burial in the Jewish Diaspora. In *Oxford Encyclopedia of the Bible and Archaeology*. Oxford, 270–280.
- Tal Ilan, 2002: *Lexicon of Jewish names in Late Antiquity*. Pt. I. Palestine 330 BCE – 200 CE. Tübingen.
- Tal Ilan, 2006: *Silencing the Queen*. Tübingen.
- Tresidder, J. 1999: *Slovar' simvolov* [*Dictionary of Symbols*]. Moscow.
- Тресиддер, Дж. 1999: *Словарь символов*. М.
- Ustinova, Yu. 1998. *The Supreme Gods of the Bosporan Kingdom*. Leiden.
- Vasmer, M. 1923: *Die Iranier im Südrussland*. Leipzig.
- Wilfand, Y. 2009: Aramaic tombstones from Zoar and Jewish conceptions of the afterlife. *Journal for the Study of Judaism* 40, 510–539.
- Yailenko, V.P. 1987: Materialy po bosporskoy epigrafike [Materials on the Bosporan epigraphy]. In A.I. Pavlovskaya (ed.), *Issledovaniya po epigrafike i yazykam drevnei Anatolii, Kipra i antichnogo Severnogo Prichernomoria* [*Studies in epigraphy and languages of ancient Anatolia, Cyprus and Ancient North Pontic Area*]. Moscow, 4–200.
- Яйленко, В.П. 1987: Материалы по боспорской эпиграфике. В кн.: А.И. Павловская (ред.), *Надписи и языки древней Малой Азии, Кипра и античного Северного Причерноморья*. М., 4–200.
- Yailenko, V.P. 2010: Khristianskie i parakhristianskie nadpisi Bospora IV–VI vekov [The Christian and para-Christian inscriptions of the Bosporus in 4th–6th centuries AD]. *Drevnosti Bospora* [*Antiquities of the Bosporus*] 14, 610–711.
- Яйленко, В.П. 2010: Христианские и паракристианские надписи Боспора IV–VI вв. *ДБ* 14, 610–711.
- Yailenko, V.P. 2015: Toponimika i etnonimiya antichnogo Bospora [Toponymics and ethnonymics of the ancient Bosporus]. *Drevnosti Bospora* [*Antiquities of the Bosporus*] 19, 386–458.
- Яйленко, В.П. 2015: Топонимика и этнонимия античного Боспора. *ДБ* 19, 386–458.

Zavoykina, N.V. 2013: *Bosporskie fiasy: mezhdru polisom i monarkhiy* [*The Bosporan thyasoi: between polis and monarchy*]. Moscow.

Завойкина, Н.В. 2013: *Боспорские фиасы: между полисом и монархией*. М.

Zgusta, L. 1955: *Die Personennamen griechischer Städte der nördlichen Schwarzmeerküste*. Praha.

Zgusta, L. 1964: *Kleinasiatische Personennamen*. Prague.

HISTORICAL AND EPIGRAPHIC PROBLEMS OF THE STUDY OF BOSPORAN JUDAISM OF THE FIRST-FIFTH CENTURIES

Valery P. Yaylenko

Independent researcher, Moscow, Russia

E-mail: valeryjailenko@gmail.com

Abstract. Only the inscriptions are a source of information about the Jews on the Cimmerian Bosphorus, including also their numerous personal names. Since the whole complex of this material has not been studied, the author takes on this task in the first place. Some Russian Judaists mistakenly multiplied the number of Bosporan Jewish inscriptions and personal names, so the author criticizes them and has identified a range of authentic objects. In general, there are about 30 inscriptions, among them two dozen are indisputable and one dozen is possible. There are no inscriptions before the 1st century AD, since that time only the acts of liberation have been preserved. From the 2nd to the 6th centuries, Jewish epitaphs have been preserved, almost all in Greek, only some in Hebrew. The author also revealed the true circle of Jewish personal names. On this solid foundation, he builds a prosopography of Bosporan Jews of the 2nd – 6th centuries. Also, a unique archaeological monument was studied separately – the village tabernacle on the settlement of Vyshesteblievskaya-11 (the Taman Peninsula) and the corresponding inscriptions.

Keywords: Cimmerian Bosphorus, Jewish manumission acts, epitaphs, prosopography, rural tabernacle

